

JK GLOBAL SERVICE

*Ergoline*

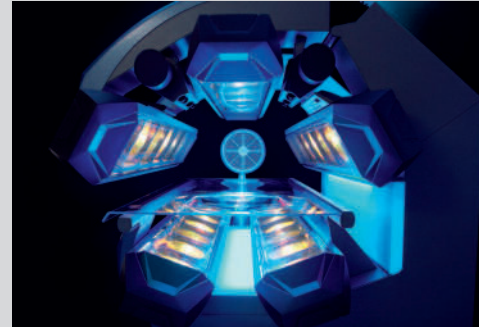
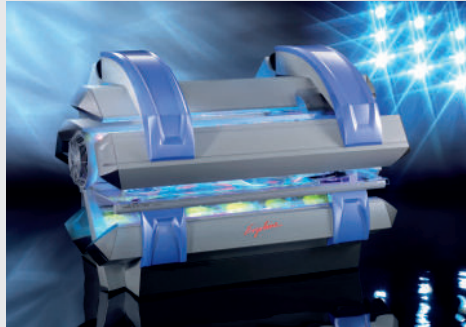
*soltron*

SUN DASH

wellsystem™

# MONTAGEANWEISUNG | INSTALLATION INSTRUCTIONS

ERGOLINE OPEN SUN 1050



# Ergoline Open Sun

1002647-00- / de / en / 04.2007

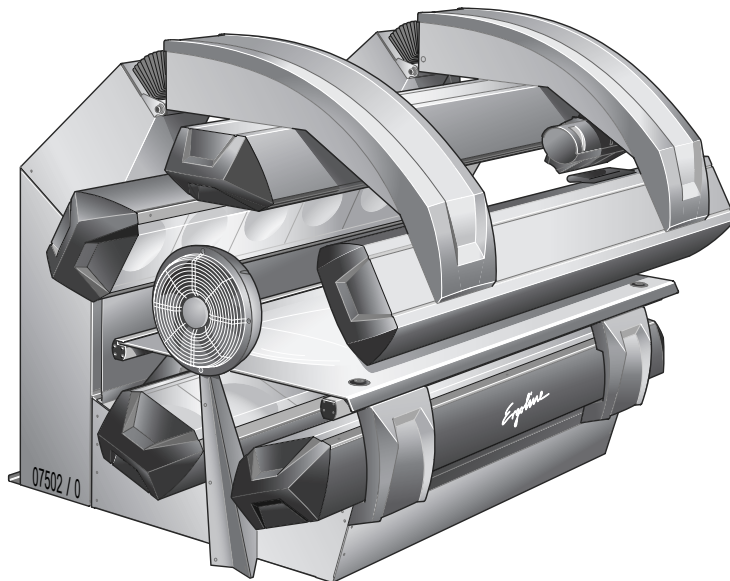
# Montageanweisung Installation Instructions

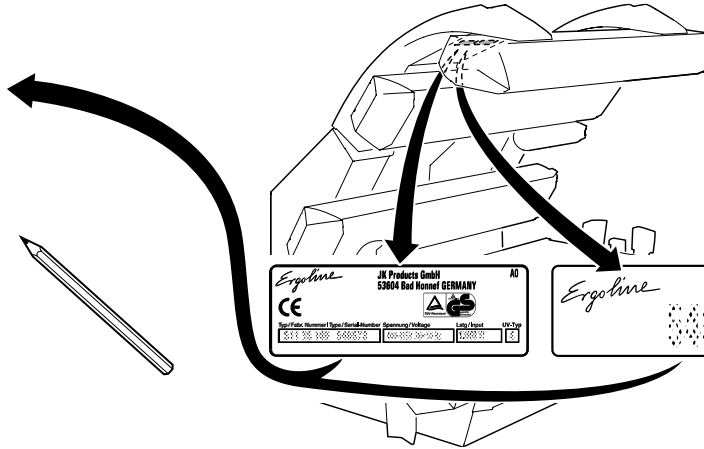
D

UK

**Nur für autorisiertes Service-Personal  
Only authorised service staff**

Open Sun 1050 Ultra Power





15232 / 1



**JK-Global Service GmbH**  
Rottbitzer Straße 69  
53604 Bad Honnef (Rottbitze)  
GERMANY



+49 (0) 22 24 / 818-861  
+49 (0) 22 24 / 818-205



**JK-Products GmbH**  
Köhlershohner Straße  
53578 Windhagen  
GERMANY

+49 (0) 22 24 / 818-140  
+49 (0) 22 24 / 818-166

---

**D** Inhaltsverzeichnis ..... 4

So nutzen Sie die Montageanweisung ..... 6

**UK** Table of contents ..... 16

How to use the installation instructions ..... 18

## Inhaltsverzeichnis

<b>Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen. . . . .</b>	<b>6</b>	Lüfter demontieren . . . . .	43
So nutzen Sie die Montageanweisung . . . . .	6	Unterteil: Effektbeleuchtung demontieren. . . . .	45
Bedeutung der Symbole . . . . .	7	Rückwand: Scheibe der Effektbeleuchtung, Serviceblech und Halter demontieren . . . . .	47
Sicherheit. . . . .	9	Lampenreihe E demontieren . . . . .	50
Export . . . . .	9	Lampenreihe A demontieren . . . . .	53
Transport und Transportschäden. . . . .	10	Lampenreihe B demontieren . . . . .	56
Wartung . . . . .	10	Ambient Light demontieren. . . . .	59
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern . . . . .	11	Lampenreihe C demontieren . . . . .	60
Informationen zum Umweltschutz . . . . .	12	Rückwand: Servicebleche und Steckerhalter demontieren . . . . .	64
Aufstellort. . . . .	13	Schwenkarme demontieren . . . . .	67
Werkzeug und Ausrüstung. . . . .	14	Unterteil demontieren . . . . .	70
Elektroanschluss . . . . .	15	Rückwand demontieren . . . . .	70
<b>Demontage . . . . .</b>	<b>27</b>	<b>Montage . . . . .</b>	<b>76</b>
Oberteil: Transportsicherungen, Dekorteile und Servicebleche demontieren. . . . .	27	Rückwand und Unterteil montieren. . . . .	76
Acrylglas-Liegscheibe demontieren. . . . .	31	Netzanschluss und Anschluss von Zeitsteuerungen . . . . .	80
Frontblende demontieren. . . . .	34	Rückwand: Servicebleche und Steckerhalter montieren . . . . .	87
Teileträger demontieren . . . . .	37	Dekorkappen der Lampenreihen montieren . . . . .	91
Lampenreihe D demontieren . . . . .	40	Lampenreihe C montieren . . . . .	96
		Schwenkarme montieren . . . . .	100

## Inhalt

---

Rückwand: Steckverbindungen und Servicebleche montieren . . . . .	103
Abluftrohr montieren . . . . .	105
Ambient Light montieren . . . . .	107
Lampenreihen A und B montieren . . . . .	109
Lampenreihe E montieren . . . . .	116
Rückwand: Scheibe der Effektbeleuchtung, Serviceblech und Halter montieren . . . . .	119
Unterteil: Effektbeleuchtung montieren . . . . .	122
Lüfter montieren . . . . .	124
Lampenreihe D montieren . . . . .	126
Teileträger montieren . . . . .	129
Frontblende montieren . . . . .	131
Acrylglas-Liegescheibe montieren . . . . .	134
Dekorteile des Oberteils montieren . . . . .	137
<b>Technische Angaben . . . . .</b>	<b>138</b>
<b>Stichwortverzeichnis . . . . .</b>	<b>141</b>

## Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen

### So nutzen Sie die Montageanweisung

Wichtige allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie hier im ersten Kapitel.

Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Kapitel-Symbole (1) (z. B. Demontage). Diese Symbole sind schwarz hinterlegt und auf dem äußeren Seitenrand platziert. Das Kapitel-Symbol kann zusätzlich als Seitenüberschrift (2) benutzt werden.
- Symbole in der obersten Zeile (3) gelten für die gesamte Seite. Es kann sich um Überschriften oder wichtige Hinweise handeln.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

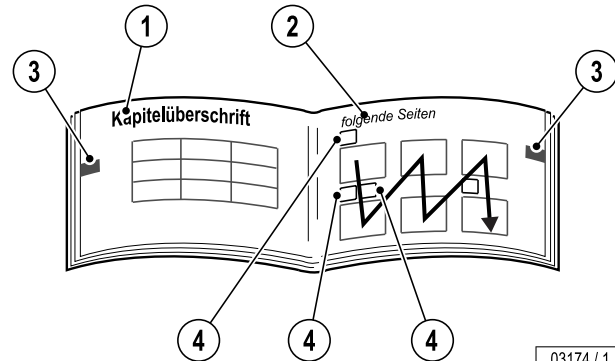
Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 7 in diesem Kapitel erklärt.



#### Hinweis:

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Montageanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck und die Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung und mit Quellenangabe gestattet.



**Bitte lesen und beachten ...**

**Bedeutung der Symbole**

**Gefahrenhinweise**



**Gefahr!**

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr).

Beispiel:



**Lebensgefahr!**

Warnung vor elektrischem Strom!



**Achtung!**

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.










**Wichtige Informationen:**



**Hinweis:**

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

**Allgemeine Symbole**

<b>Demontage</b>			
<b>Montage</b>			
	Kundendienst		
	Hersteller		
	Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)		
	<b>Gefahr!</b> Gerät spannungsfrei schalten – vom Netz trennen		
			Schraube lösen/öffnen





Schraube anziehen/verriegeln



Stecker abziehen



Stecker aufstecken



Innensechskantschlüssel



Sechskant-Stiftschlüssel



Kreuzschraubendreher



Knarre



Aufsteller für Acrylglasscheiben



Saugnapf



Schutzhandschuhe tragen



Sichtprüfung



Für diesen Arbeitsschritt werden 2 Personen benötigt.

Technische Daten



## Bitte lesen und beachten ...

### Sicherheit



#### Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.<sup>1)</sup>

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Alle am Gerät angebrachten Gefahren- und Sicherheitshinweise sind zu beachten!
- Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z. B. Scheibenschalter) und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinträchtigen können!
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden!
- Die Montage ist nur nach den vorgegebenen Schritten dieser Anleitung zulässig!
- Bei allen Demontage- und Montagearbeiten an elektrischen Einrichtungen ist das Gerät spannungsfrei zu schalten (siehe Seite 11). Ausnahmen sind nur bei Funktionsprüfungen zulässig!
- Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß den Normen EN 60335-2-27 und A1 2000 Abschn. 22.108 und 22.109 gesichert sein. Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110% der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.

<sup>1)</sup> In Deutschland: VDE-Vorschriften

- Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
- Gerät darf nicht auf der Transportpalette aufgestellt und betrieben werden! Überhitzungsgefahr durch Störung der Luftführung.

### Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

### Transport und Transportschäden

Wenn Sie beim Auspacken und Aufstellen des Gerätes Transportschäden feststellen, informieren Sie bitte den Besitzer.

Nachstehende Hinweise bitte beachten, damit der Schaden schnell und unkompliziert reguliert werden kann:

- Erkennbare Schäden sind innerhalb einer Frist von 4 Werktagen – Anlieferungsdatum und Eingang der Meldung bei der Spedition mitgerechnet – der ausliefernden Spedition schriftlich zu melden.
- Den entstandenen Schaden müssen Sie bei der anliefernden Spedition geltend machen, da das Transportrisiko laut den allgemeinen Bedingungen der Speditionsunternehmen beim Besteller liegt. Bei der Durchsetzung Ihrer berechtigten Ansprüche werden wir Sie selbstverständlich voll unterstützen.

### Wartung



#### Lebensgefahr!

Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.

Siehe Seite 11.

Eventuelle Schutzvorrichtungen (z. B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.



#### Achtung!

Nur Original-Ersatzteile des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität!

Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Bitte lesen und beachten ...

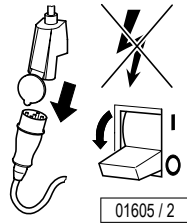
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern



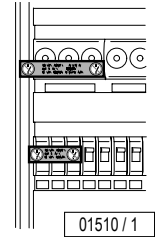
**Lebensgefahr!**

Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.

Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann. Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.



- Bei nicht heraus-schraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.



Gerät spannungsfrei schalten ...



**Lebensgefahr!**

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen. Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

- Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

„Es wird gearbeitet!“

- „Ort: .....“
  - „Entfernen des Schildes nur durch: .....“
- zuverlässig anzubringen.



01511 / 1



**Lebensgefahr!**

Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.

## Informationen zum Umweltschutz

### Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe



Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:1996 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

### Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Niederdrucklampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Gemäß dem nationalen Abfallgesetz<sup>1)</sup> und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

- Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.
- Die Agentur nennt Ihnen eine kostenlose Anlieferstelle<sup>2)</sup> für Ihre Lampen oder kümmert sich zusammen mit einem Entsorgungsunterneh-

men um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung.

### Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100% recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

### Entsorgung von Altgeräten

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Bei einer späteren Verschrottung muss das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

Dieses Gerät wird auf Wunsch durch die JK-Unternehmensgruppe der ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt. Dieser Service ist kostenfrei<sup>2)</sup>. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

1) Deutschland: Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)

2) Außerhalb von Deutschland gelten die jeweiligen nationalen Gesetze. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Verkaufs-Agentur.

## Bitte lesen und beachten ...

### Registriernummern

Unternehmen der JK-Unternehmensgruppe sind als Hersteller in Deutschland registriert und übernehmen alle Verpflichtungen in Zusammenhang mit dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz.

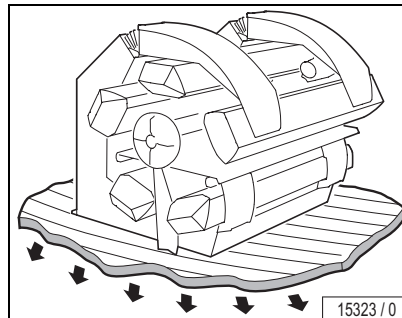
Registriernummer JK-Licht GmbH (Lampen): WEEE-DE 61515020

Registriernummer JK-Products GmbH (Geräte): WEEE-DE 62655951

Die Bauteile und Geräte sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



### Aufstellort



Das Bräunungsgerät ist für die Aufstellung auf einer ebenen und geraden Aufstellfläche vorgesehen.

Bei der Aufstellung von Profi-Bräunungsgeräten ist grundsätzlich darauf zu achten, dass Böden und Decken in gewerblich genutzten Räumen auf eine Belastung von  $5000 \text{ N/m}^2$  ausgelegt sind.

Die Tragfähigkeit von Holzbalkendecken muss im Einzelfall nachgewiesen werden.

**Werkzeug und Ausrüstung**

Für die Demontage/Montage ist folgendes Werkzeug erforderlich:

- Kreuzschlitzschraubendreher 2
- Doppel-Maulschlüssel SW 10 und 13 mm
- Innensechskantschlüssel 4 mm (Ergoline-Schlüssel 84500, 83828)
- 4 mm Sechskant-Stiftschlüssel (1501565)
- Innensechskantschlüssel 6 mm
- Akkuschrauber
- Ratsche
- Einsätze PD2 und 4 mm Innensechskant (mit magnetischen Spitzen)
- Schraubverlängerung (30 cm)
- Tragehilfe Teileträger-Einschübe (1500791)
- Tragehilfe Rückwand (701529)
- Leiter

## Bitte lesen und beachten ...

---

### Elektroanschluss

- Der bauseitige Elektroanschluss (Geräteanschlussdose) darf nur von einer zugelassenen Fachfirma ausgeführt werden! Es sind die nationalen Vorgaben im Betreiberland zu beachten. Daten- und/oder Steuerleitungen sind in einem Mindestabstand von 10 cm zur Netzversorgung zu verlegen. Die Netzanschlussleitung muss vor der Gerätemontage verlegt werden.
- Es wird der Einbau eines selektiven Fehlerstromschutzschalters (RCD = Residual Current Device; Nennfehlerstrom 30 mA) empfohlen. An jeden Fehlerstromschutzschalter sollte nur ein Gerät angeschlossen werden.
- Das Gerät muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Der Querschnitt der Zuleitung ist nach den nationalen Richtlinien (in Deutschland: VDE0100) zu wählen, z. B. sind die Leitungslänge und die angeschlossene Anschlussleitung zu berücksichtigen. Je Gerät ist eine Zuleitung erforderlich. Durch Beschriftung muss die Zuordnung zum Gerät erkennbar sein.
- Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.
- Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400 VAC (50 A) zu verwenden.
- Der Anschluss und die zugehörigen Sicherungen müssen frei zugänglich sein. Nennabsicherung 50 A.



## Table of contents

<b>Important safety notes and information</b> . . . . .	<b>18</b>	Base: Dismantling the accent lighting . . . . .	45
How to use the installation instructions . . . . .	18	Rear panel: Dismantling the accent lighting, service panel and holder . . . . .	47
Meaning of symbols . . . . .	19	Dismantling lamp bank E . . . . .	50
Safety . . . . .	21	Dismantling lamp bank A . . . . .	53
Export . . . . .	21	Dismantling lamp bank B . . . . .	56
Transport and transport damage . . . . .	22	Dismantling the ambient light . . . . .	59
Maintenance . . . . .	22	Dismantling lamp bank C . . . . .	60
Deenergise device and secure against being switched on again .	23	Rear panel: Dismantling the service panels and plug holder . . . . .	64
Environmental protection information . . . . .	24	Dismantling the swinging arms . . . . .	67
Installation site . . . . .	25	Dismantling the base . . . . .	70
Tools and outfitting . . . . .	25	Dismantling the rear panel . . . . .	70
Electrical connections . . . . .	26		
<b>Dismantling</b> . . . . .	<b>27</b>	<b>Assembly</b> . . . . .	<b>76</b>
Canopy: Dismantling transport locks, decorative fixtures and service panels . . . . .	27	Assembling the rear panel and base . . . . .	76
Dismantling the acrylic glass support panel . . . . .	31	Mains connection and connection of timers . . . . .	80
Dismantling the front panel . . . . .	34	Rear panel: Assembling the service panel and plug holder . . . . .	87
Dismantling the component rack . . . . .	37	Assembling the decorative caps of the lamp banks . . . . .	91
Dismantling lamp bank D . . . . .	40	Assembling lamp bank C . . . . .	96
Dismantling the fan . . . . .	43	Assembling the swinging arms . . . . .	100
		Rear panel: Assembling the plug connections and service panels . .	103

**Table Of Contents**

---

Assembling the exhaust pipe . . . . . 105

Assembling the ambient light . . . . . 107

Assembling lamp banks A and B . . . . . 109

Assembling lamp bank E . . . . . 116

Rear panel: Assembling the accent lighting, service panel  
and holder . . . . . 119

Base: Assembling the accent lighting . . . . . 122

Assembling the fan . . . . . 124

Assembling lamp bank D . . . . . 126

Assembling the component rack . . . . . 129

Assembling the front panel . . . . . 131

Assembling the acrylic glass support panel . . . . . 134

Assembling the decorative fixtures of the canopy . . . . . 137

**Technical Data . . . . . 138**

**Index . . . . . 143**

## Important safety notes and information

### How to use the installation instructions

Important general information and safety precautions are provided here in the first chapter.

There are several types of symbols:

- Chapter symbols (1) (e.g. Dismantling). These symbols have a black background and are positioned on the outer edge of the page. This chapter symbol can also be used as the page heading (2).
- Symbols in the top line (3) apply to the entire page. These may be headings or important information.
- Symbols directly over a graphic (4) refer to the work step shown in the graphic.

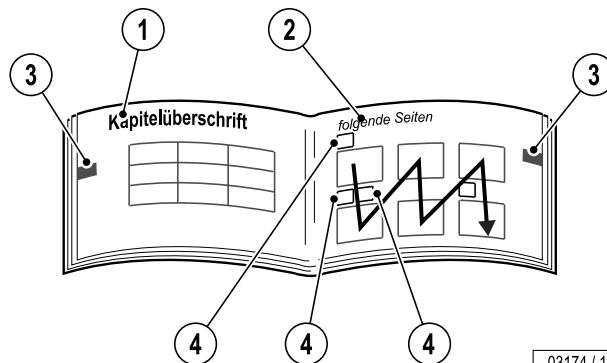
The meaning of the symbols is explained beginning on Page 19 in this chapter.



#### Note:

Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this installation instructions.

Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.



03174 / 1

Please read and observe ...

## Meaning of symbols

### Danger notes:



#### Danger!

This safety note – warning triangle with the word “Danger” – points out that danger for persons can be expected here (danger to life and limb).

Example:



#### Extreme danger!

Warning! High voltage!



#### Caution!

This safety note – warning triangle with the word “Caution” – points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

### Important information:



#### Note:

This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

### General symbols

<b>Dismantling</b>	
<b>Assembly</b>	
	Customer service
	Manufacturer
	Part/article number (for orders)
	<b>Danger!</b> Deenergise device – disconnect from power supply
	Unscrew/release screw

Please read and observe ...



Tighten/lock screw



Pull out the plug



Plug in the plug



Allen key



Allen key



Cross-headed screwdriver



Ratchet



Mount for acrylic covers



Vacuum bowl



Wear industrial safety gloves



Visual inspection



Two persons are required for this work step.

Technical Data



## Please read and observe ...

### Safety



#### Danger!

Assembly and electrical connection must comply with the national regulations.<sup>1)</sup>

Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- All danger and safety notes attached to the device must be observed!
- No safety equipment (e.g. panel switch) or safety notes may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in proper condition!
- Assembly is only permitted following the prescribed stages in these instructions!
- In all dismantling and assembly work on electrical systems, the device is to be disconnected from the power supply (see Page 23). Exceptions are permissible only for function tests!
- The device operating time must be dual controlled with a timing device to the standards EN 60335-2-27 and A1 2000 Section 22.108 and 22.109. A timing device must be designed so that the device is automatically switched off at the latest after 110% of the selected operating time even when the controller fails.

---

1) In Germany: VDE regulations

- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorised changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- Before putting a tanning device into operation, the transport pallet must be removed from under the device. Danger of overheating by obstruction of the air routing.

### Export

We emphasise that these devices are intended for the European market and must not be exported to nor operated in the USA or Canada! The manufacturer shall assume no liability whatsoever in case of non-observance! We explicitly emphasise that high liability risks may occur for the exporter an/or the operator in case of non-observance.

### Transport and transport damage

Please inform the owner if you discover any transport damage when unpacking and installing the unit.

Please take note of the following information, so that any damage can be taken care of quickly and without any complications arising:

- Any recognisable damage must be reported in writing within a period of 4 working days – this includes the delivery date and being received by the transport company – to the transport company that delivered the shipment.
- The resulting damage must be made good by the transport company that delivered the shipment as, according to the general terms and conditions of the transport company, the transport risk is assumed by the person who ordered the equipment. Naturally, we will fully support you in asserting your justifiable claim.

### Maintenance



#### Extreme danger!

The device must be deenergised when performing maintenance work requiring the opening of the device.  
See Page 23.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.



#### Caution!

Only use genuine spare parts of the same type!  
The use of other parts voids the CE conformity!  
Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

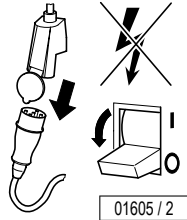
Please read and observe ...

Deenergise device and secure against being switched on again



**Extreme danger!**

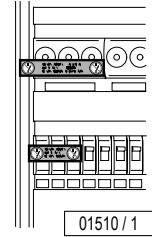
If work is to be performed on the devices, they must be deenergised. That means that all live lines must be switched off.  
Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.



**Extreme danger!**

Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again.  
Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.  
– Lock the fuse box with a padlock.

- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording “Do not switch, danger!”.



A prohibition sign with the text:

- “Work in progress!”
  - “Place: .....”
  - “Sign may only be removed by: .....”
- must always be securely mounted immediately.



01511 / 1



**Extreme danger!**

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Deenergise device ...



## Environmental protection information

### Environmental Declaration – The JK Corporate Group



The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001:1996, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

### Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV low-pressure lamps and UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal of UV lamps and batteries.

- Report the number of UV lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.
- The agency will inform you about a collecting point<sup>1)</sup> for your lamps or will pickup the lamps and arrange proper disposal in cooperation with a disposal company.

1) The respective national laws apply. Please contact your local sales agency.

### Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

### Disposing of used equipment

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

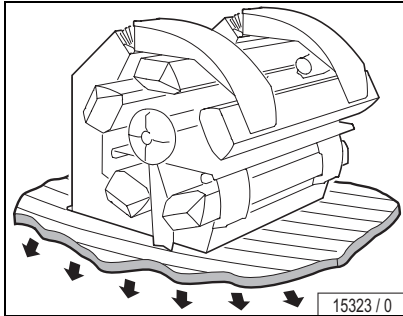
If required, the JK-Company Group<sup>1)</sup> will dispose of this equipment in accordance with the regulations. Your agent or dealer will be pleased to advise you.

The components and units are marked with the following symbols:



Please read and observe ...

### Installation site



The tanning device must be installed on a flat, even surface.

When installing sunbeds for professional use, you should always make sure that the floors and ceilings in commercially used rooms are designed to support a maximum load of 5000 N/m<sup>2</sup>.

The load bearing capability of ceilings with wooden joists must be demonstrated in detail.

### Tools and outfitting

The following tools are required for the dismantling / assembly work:

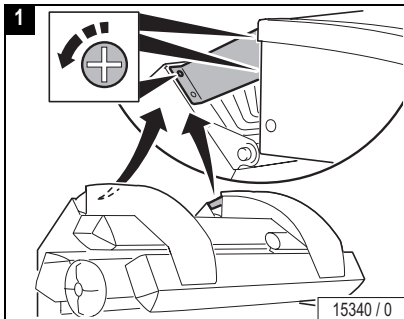
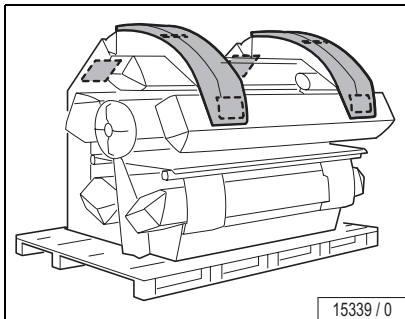
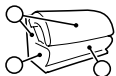
- Cross-headed screwdriver 2
- Double ended SW 10 and 13 mm
- 4 mm Allen-key (Ergoline key 84500, 83828)
- 4 mm Allen key (1501565)
- 6 mm Allen-key
- Cordless screwdriver
- Ratchet
- PD2 inserts and 4 mm hex wrench (with magnetic tips)
- Lengthening piece (30 cm)
- Support aids for component rack inserts (1500791)
- Support aid rear wall (701529)
- Ladder

### Electrical connections

- The electrical connection on the building side (mains socket) may only be made by a licensed electrical engineering company! The national regulations in the country where the device is operated are to be observed. Data and/or control cables are to be installed at least 10 cm away from the mains cable. The mains connection must be installed before the device is assembled.
- It is recommended that a selective residual current device with a rated trip current of 30 mA be installed. Only one device shall be connected to any given residual current device.
- The device must be connected to a protective conductor.
- The cross-section of the lines must be chosen in compliance with the national regulations (in Germany: VDE0100), e.g. line lengths and the device lead are to be taken into consideration. An individual line is required for each device. The labelling must show the assignment to the device.
- The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.
- If it is connected via a plug and socket, the plug system used shall comply with EN 60309-1/A11; 5-pin; 400 V AC (50 A).
- The connections and the associated fuses must be readily accessible. Fuse rating 50 A.



## Oberteil: Transportsicherungen, Dekorteile und Servicebleche demontieren Canopy: Dismantling transport locks, decorative fixtures and service panels



### **D** Transportsicherungen Oberteil

- Transportfolie entfernen.

Auf beiden Seiten:

- Transportsicherungen des Oberteils abschrauben.



#### **Hinweis:**

Die Transportsicherungen des Oberteils unbedingt aufheben!

### **UK** Canopy transport locks

- Remove transport film.

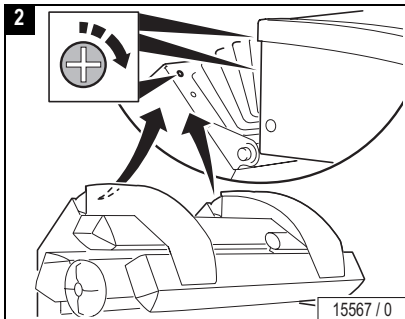
On both sides:

- Unscrew transport locks from the canopy.



#### **Note:**

Remember to keep the canopy transport locks for future use!



**D**

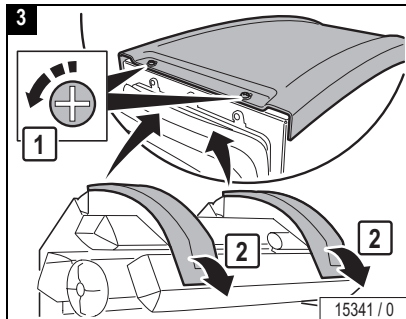
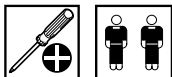
Auf beiden Seiten:

- Schrauben der Transportsicherung wieder einschrauben.

**UK**

On both sides:

- Screw the transport lock screws back in.



**D** Dekorteile oben



**Achtung!**

Die Dekorteile können nach dem Lösen der Schrauben herunterfallen!

Eine zweite Person muss die Dekorteile festhalten!

- Dekorteile des Oberteils abschrauben.

**UK** Top decorative fixtures



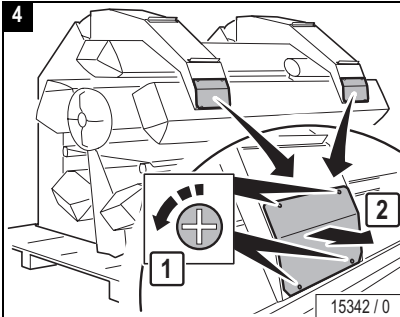
**Caution!**

The decorative fixtures may fall off when the screws have been loosened!

A second person must keep hold of the decorative fixtures!

- Unscrew the decorative fixtures of the canopy.

...

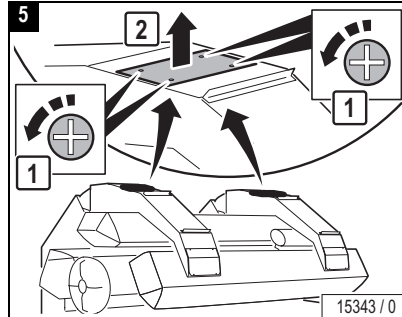


**D Servicebleche**

- Servicebleche für Lampenreihe A abschrauben.

**UK Service panels**

- Unscrew and remove the service panels for lamp bank A.



**D**

- Servicebleche für Lampenreihe B abschrauben.

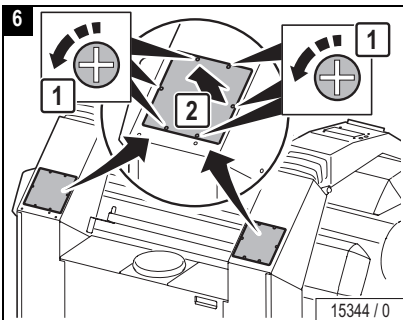
**UK**

- Unscrew and remove the service panels for lamp bank B.



Demontage  
Dismantling

...



Demontage  
Dismantling

D

– Servicebleche für Lampenreihe C abschrauben.

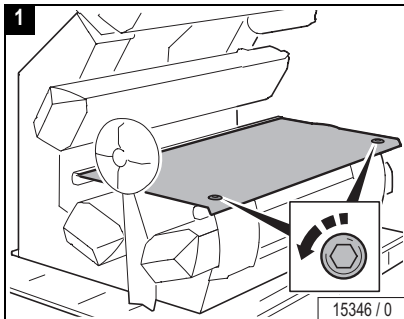
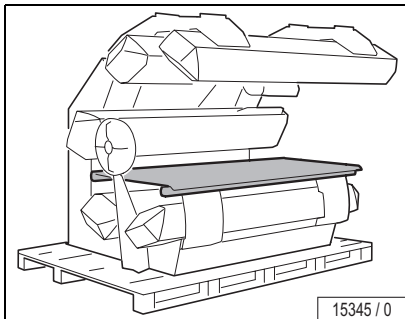
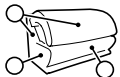
UK

– Unscrew and remove the service panels for lamp bank C.





## Acrylglas-Liegescheibe demontieren Dismantling the acrylic glass support panel

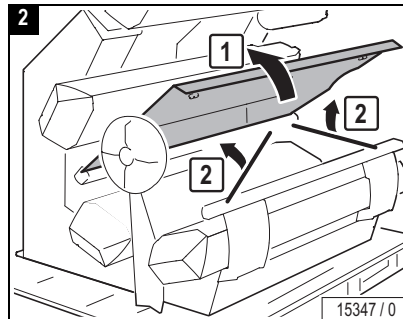


**D**

- Acrylglas-Liegescheibe entriegeln.

**UK**

- Unlock the acrylic glass support panel.



**D**

- Acrylglas-Liegescheibe öffnen.

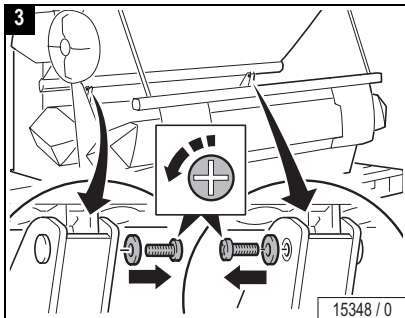
**UK**

- Open the acrylic glass support panel.

**Demontage  
Dismantling**

...



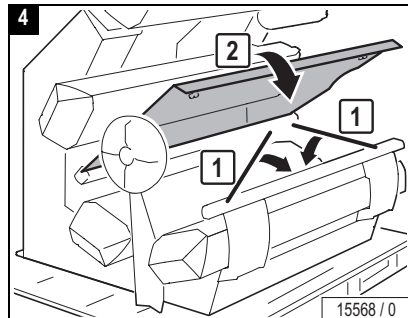


**D**

- Auf beiden Seiten:
- Schraube herausdrehen.

**UK**

- On both sides:
- Unscrew the screw.

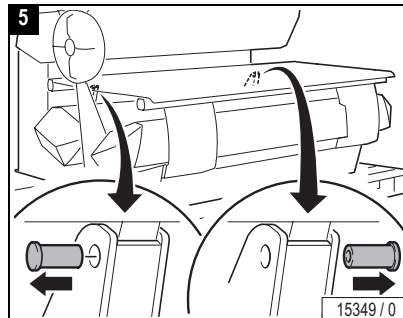


**D**

- Acrylglas-Liegescheibe schließen.

**UK**

- Close the acrylic glass support panel.



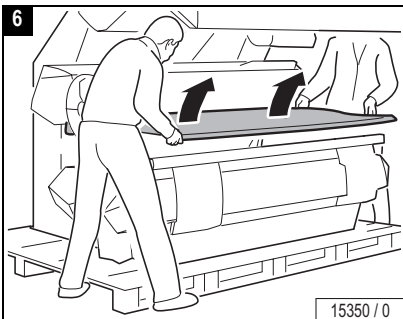
**D**

- Auf beiden Seiten:
- Bolzen herausziehen.

**UK**

- On both sides:
- Unscrew the bolts.

**D**  
Dismantling



D



**Achtung!**  
**Verkratzungs- oder Bruchgefahr!**  
Lagern Sie die Acrylglas-Liegscheibe an einem sauberen und sicheren Platz.

- Acrylglas-Liegscheibe aus dem Bräunungsgerät heben.

UK



**Caution!**  
**Danger of scratching or breaking!**  
Store the acrylic glass support panel in a clean and safe position.

- Lift the acrylic glass support panel out of the tanning machine.

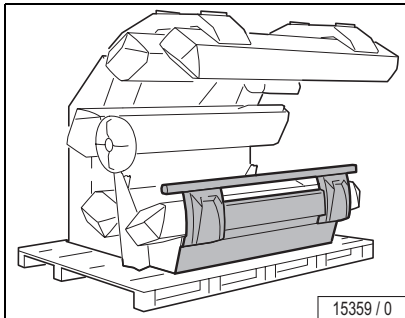
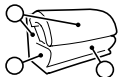


Demontage  
Dismantling

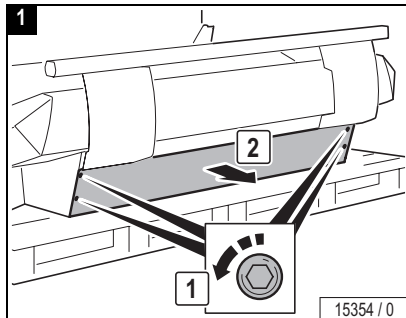




## Frontblende demontieren Dismantling the front panel



Demontage  
Dismantling

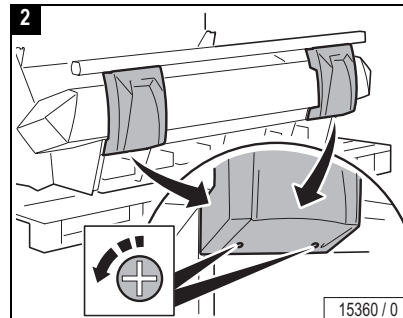


**(D)**

– Abdeckblende für Teileträger abschrauben.

**(UK)**

– Unscrew the cover panel for the component rack.



**(D)**

Auf beiden Seiten:

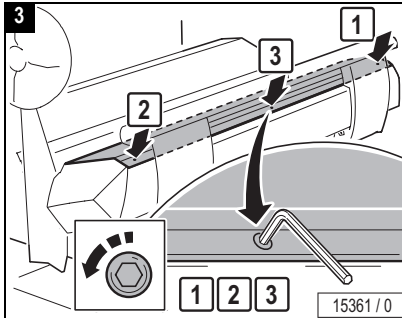
– Schrauben der Dekorteile herausdrehen.

**(UK)**

On both sides:

– Unscrew the decorative fixtures.

...



D

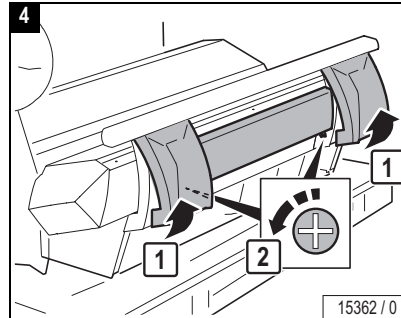


**Hinweis:**  
Lösen Sie die Schrauben der Acryl-  
glasscheibe nur ein wenig. Nicht  
herausdrehen.

UK



**Note:**  
Only slightly undo the screws in the  
acrylic covers. Do not pull out.

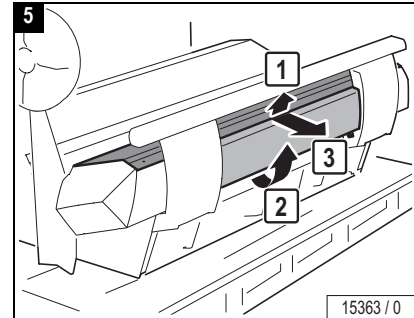


D

- Dekorteile leicht nach oben kippen.
- An beiden Seiten die Schrauben heraus-  
drehen.

UK

- Tip the decorative fixtures upward slightly.
- Unscrew on both sides.



D

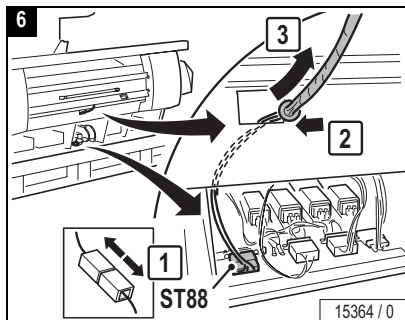
- Acrylglasscheibe leicht anheben.
- Blende für Schriftzugbeleuchtung abneh-  
men.

UK

- Lift the acrylic glass panel slightly.
- Remove the cover of the lettering lighting.

Demontage  
Dismantling

...

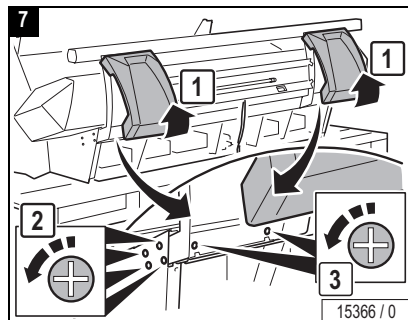


D

- Steckverbindung der Schriftzugbeleuchtung ausstecken.
- Kabel aus dem Unterteil herausziehen.

UK

- Unplug the plug connection for the lettering lighting.
- Pull the cable out off the base.



D

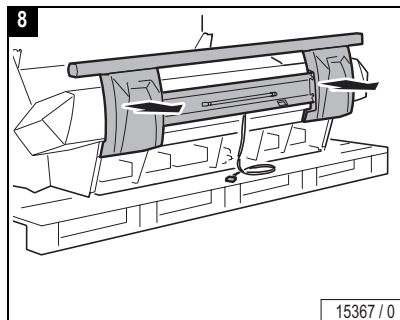
Auf beiden Seiten:

- Dekorteil leicht nach oben kippen.
- Schrauben der Frontblende herausdrehen.

UK

On both sides:

- Tip the decorative fixture upward slightly.
- Unscrew the front panel screws.



D

- Frontblende nach vorne abnehmen.

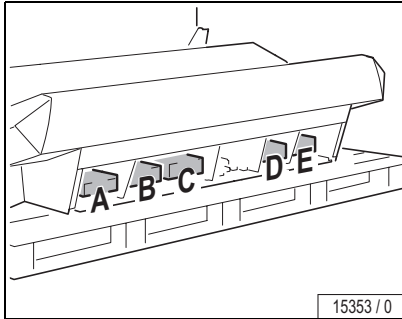
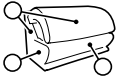
UK

- Remove the front panel by pulling it forward.





## Teileträger demontieren Dismantling the component rack



D

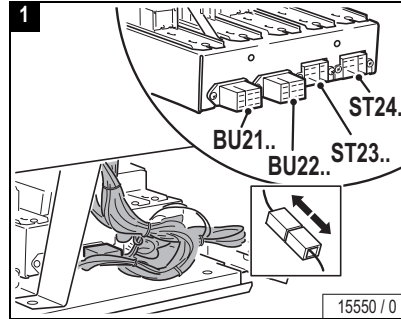


**Hinweis:**  
Die Vorgehensweise ist für die  
Teileträger A bis E identisch.

UK



**Note:**  
The procedure for component racks  
A to E is the same.

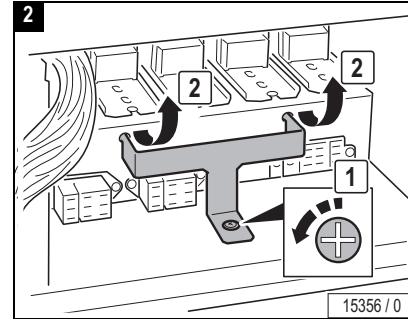


D

– Steckverbindungen ausstecken.

UK

– Unplug the plug connections.



D

– Transportsicherungen abschrauben.



**Hinweis:**  
Die Transportsicherungen unbeding-  
t aufheben!

UK

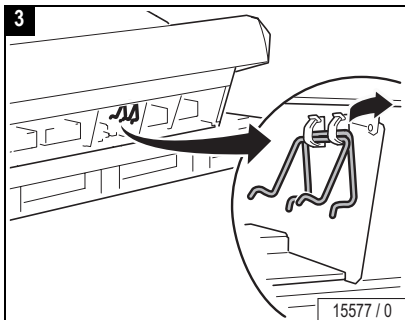
– Unscrew the transport locks.



**Note:**  
Be sure to keep the transport locks  
for future use!

Demontage  
Dismantling

...



(D)



**Hinweis:**

Die Tragegriffe werden im Bräunungsgerät aufbewahrt.

- Tragegriffe aus dem Gerät nehmen.

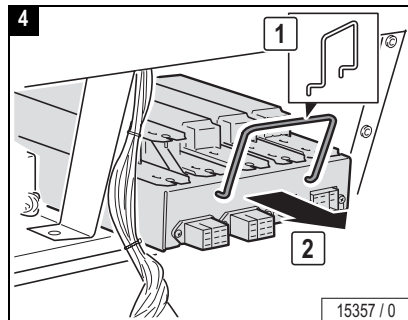
(UK)



**Note:**

The carrying handles are stored in the tanning machine.

- Remove the carrying handles from the machine.



(D)



**Achtung!**

**Beschädigung der Kabel möglich.**

Teileträger vorsichtig herausziehen.

- Teileträger mit Tragegriffen aus dem Gerät ziehen.

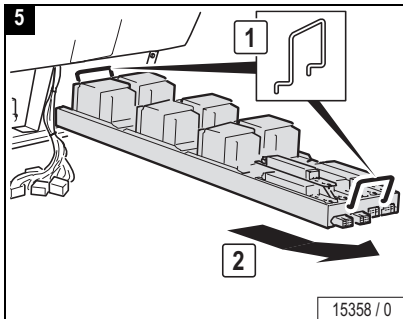
(UK)



**Caution!**

**The cables may get damaged.**  
Carefully pull out the component rack.

- Pull the component rack out of the machine using the carrying handles.



**D**

- Teileträger wegtragen.



**Hinweis:**

Der Teileträger wiegt ca. 44 kg.  
Wenn verfügbar, einen Rollwagen  
für den Transport verwenden.

**UK**

- Remove the component rack from the machine.



**Note:**

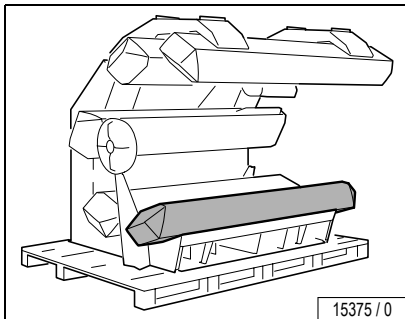
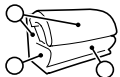
The component rack weighs approx. 44 kg. If available, use a trolley to transport it.



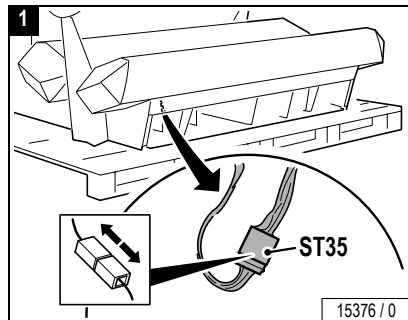




## Lampenreihe D demontieren Dismantling lamp bank D



Demontage  
Dismantling

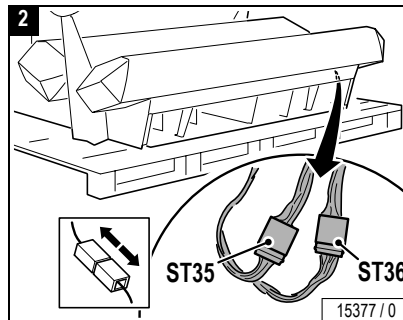


**D**

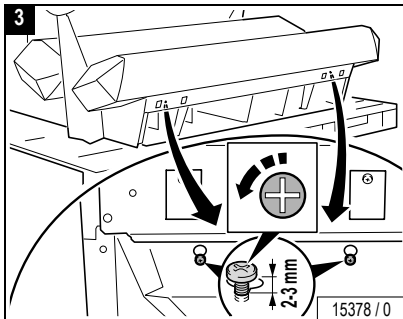
- Steckverbindungen zur Lampenreihe D ausstecken.
- Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

**UK**

- Unplug the plug connection to lamp bank D.
- Insert the cable bundle in the housing of the lamp bank.



...



D

Auf beiden Seiten:



**Hinweis:**

Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellochern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

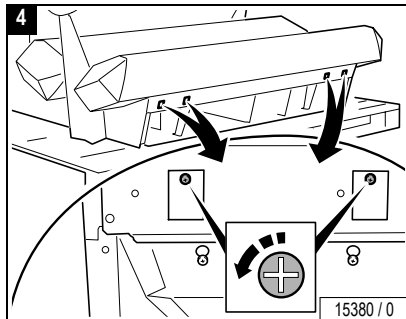
UK

On both sides:



**Note:**

Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew them completely.



D

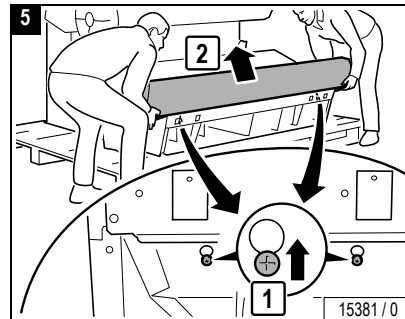
Auf beiden Seiten:

- 2 Schrauben herausdrehen.

UK

On both sides:

- Unscrew 2 screws.



D



**Achtung!**

**Beschädigung der Kabel möglich.**

Beim Aushängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

- Lampenreihe D aushängen und wegtragen.



**Hinweis:**

Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.



**Demontage  
Dismantling**



UK



**Caution!**

**The cables may get damaged.**

Be careful of the cabling when removing the lamp bank.

- Remove lamp bank D and carry away.



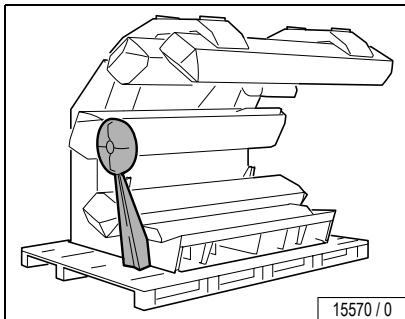
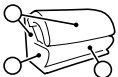
**Note:**

The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.





## Lüfter demontieren Dismantling the fan



D



### Hinweis:

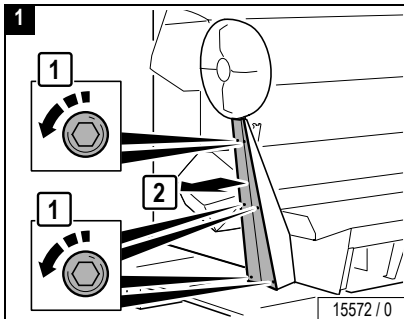
Wenn es die Platzverhältnisse am Aufstellort zulassen, kann auf die Demontage des Lüfters verzichtet werden.

UK



### Note:

The fan does not have to be removed if there is enough space at the installation location.

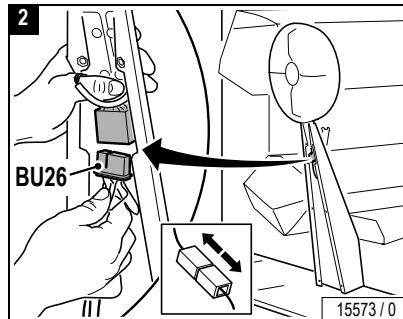


D

– Abdeckblech abschrauben.

UK

– Unscrew the cover panel.



D

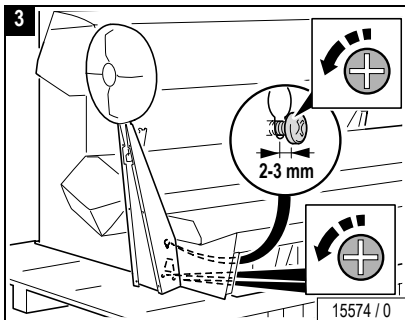
– Steckverbindung ausstecken.

UK

– Unplug the plug connection.

Demontage  
Dismantling

...



D



**Achtung!**

Der Lüfter fällt nach dem Lösen der Schrauben um!  
Eine zweite Person muss den Lüfter festhalten!



**Hinweis:**

Lösen Sie die Schraube am Schlüsseloch nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

- Untere Schrauben herausdrehen.

UK



**Caution!**

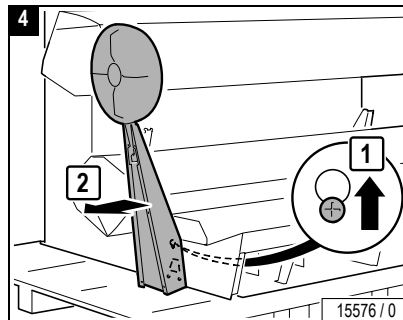
The fan will topple when the screws are loosened!  
A second person must hold the fan!



**Note:**

Only slightly loosen the screws on the keyhole. Do not unscrew completely.

- Unscrew the bottom screws.



D

- Lüfter abnehmen.

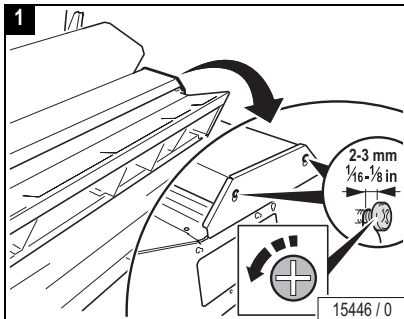
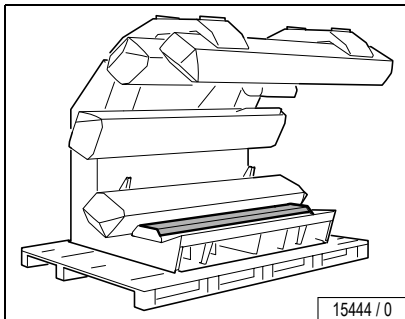
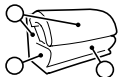
UK

- Remove the fan.





## Unterteil: Effektbeleuchtung demontieren Base: Dismantling the accent lighting



### D Effektbeleuchtung



#### Hinweis:

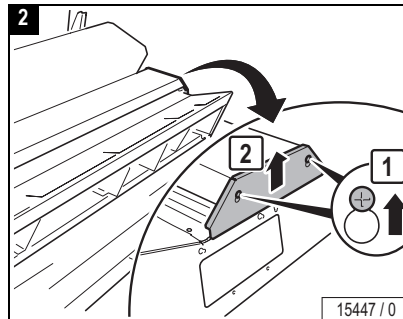
Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüsselöchern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

### UK Accent lighting



#### Note:

Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew them completely.



### D

– Halblech abnehmen.

### UK

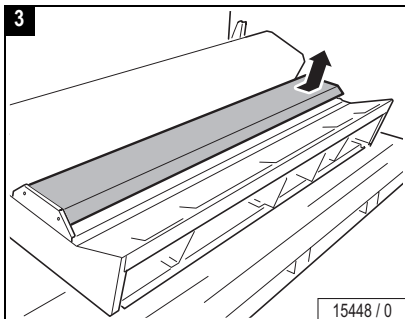
– Remove the fastening plate.



...



**Demontage**  
**Dismantling**

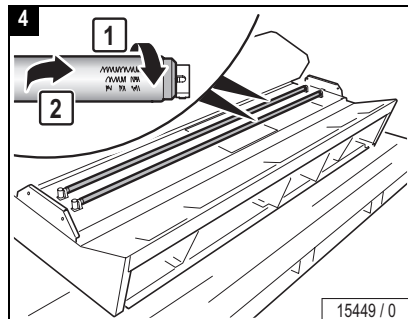


**D**

- Scheibe der Effektbeleuchtung herausheben.

**UK**

- Lift out the accent lighting panel.



**D**

- Lampen ausbauen.

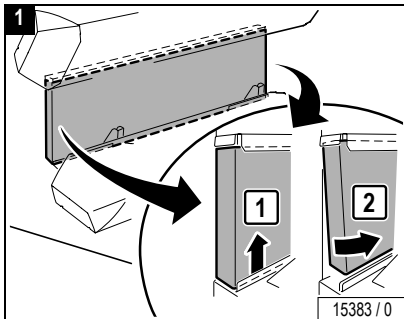
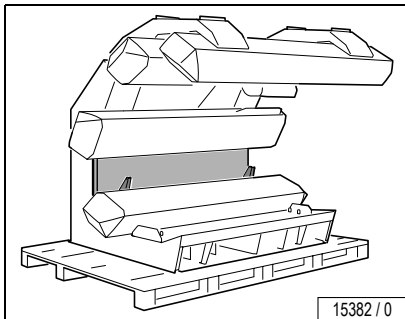
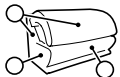
**UK**

- Remove the lamps.





Rückwand: Scheibe der Effektbeleuchtung, Serviceblech und Halter demontieren  
Rear panel: Dismantling the accent lighting, service panel and holder

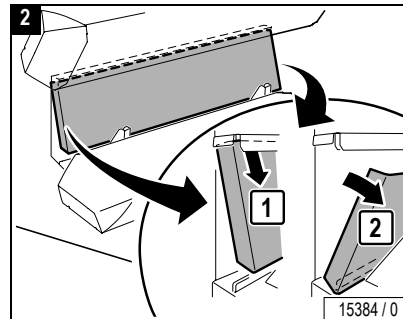


**(D)** Scheibe der Effektbeleuchtung

- Scheibe aus der Halterung heben.

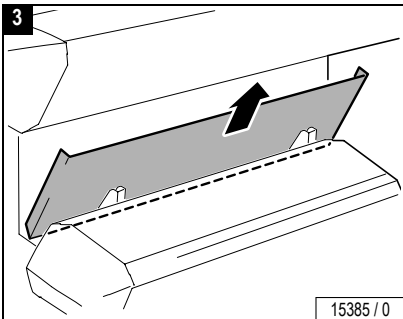
**(UK)** Accent lighting panel

- Lift the panel out of the holder.



...



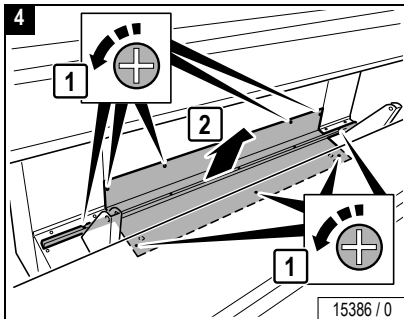


**D**

- Scheibe der Effektbeleuchtung herausheben und wegtragen.

**UK**

- Lift out the panel for the accent lighting and carry away.

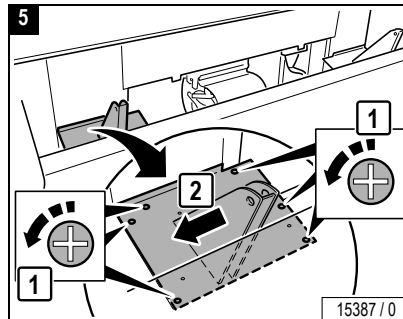


**D** Serviceblech

- 9 Schrauben herausdrehen.
- Serviceblech herausheben.

**UK** Service panel

- Unscrew 9 screws.
- Lift out the service panel.



**D** Halter

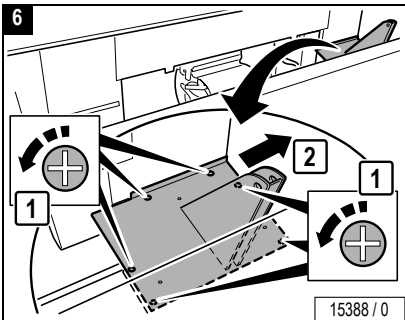
Auf beiden Seiten:

- 6 Schrauben herausdrehen.
- Halter seitlich abnehmen.

**UK** Holder

On both sides:

- Unscrew 6 screws.
- Remove the holder sideways.

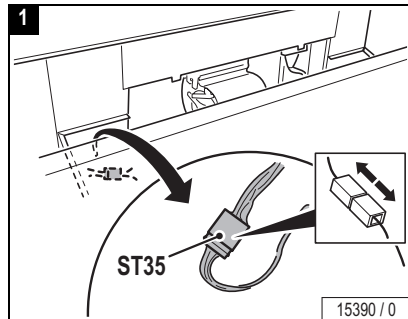
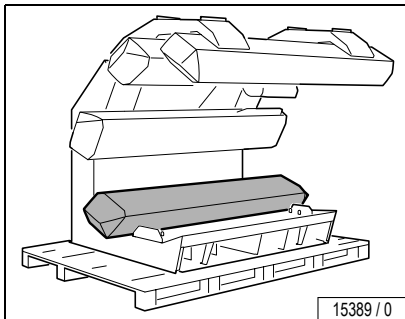
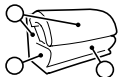


Demontage  
Dismantling





## Lampenreihe E demontieren Dismantling lamp bank E

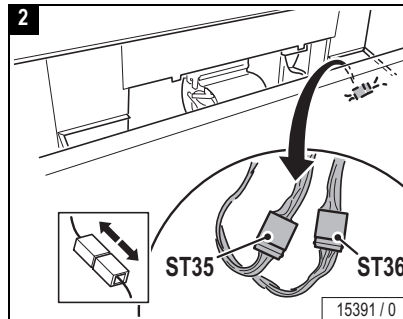


**D**

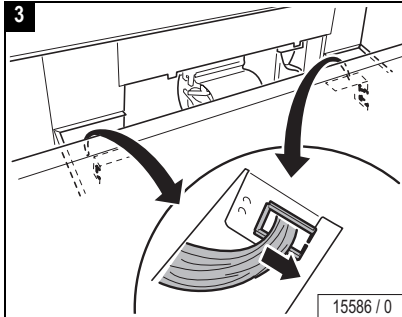
- Steckverbindungen zur Lampenreihe E ausstecken.

**UK**

- Unplug the plug connection to lamp bank E.



Demontage  
Dismantling



**D**

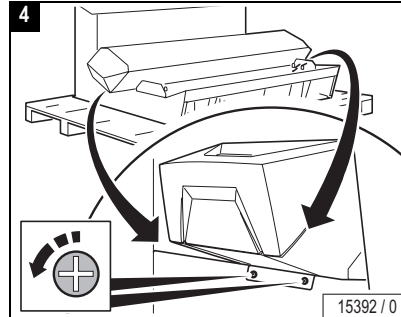
Auf beiden Seiten:

- Kabelstränge aus dem Kabelschutz ziehen.
- Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

**UK**

On both sides:

- Pull the cable bundle out of the cable compartment.
- Insert the cable bundle into the housing of the lamp bank.



**D**

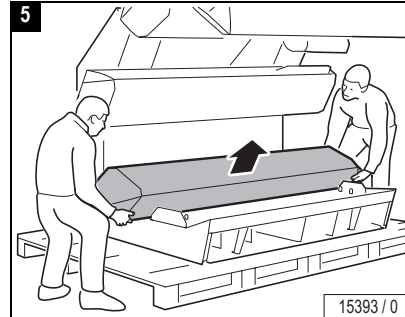
Auf beiden Seiten:

- 2 Schrauben herausdrehen.

**UK**

On both sides:

- Unscrew 2 screws.



**D**



**Achtung!**

**Beschädigung der Kabel möglich.**

Beim Abheben der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

- Lampenreihe E abheben und wegtragen.



**Hinweis:**

Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg.  
Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.



**Demontage  
Dismantling**



UK



**Caution!**

**The cables may get damaged.**

Be careful of the cabling when lifting the lamp bank.

- Lift up lamp bank E and remove.



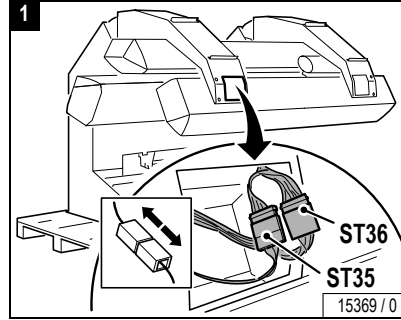
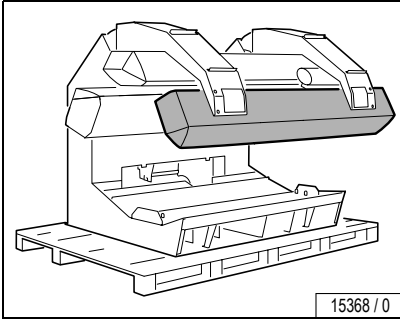
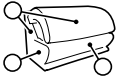
**Note:**

The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.





## Lampenreihe A demontieren Dismantling lamp bank A

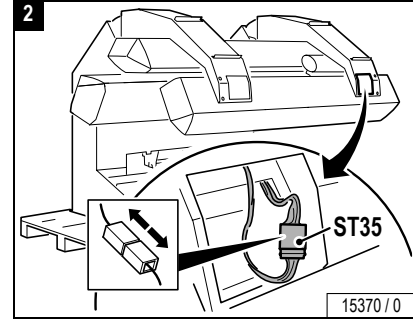


**D**

- Steckverbindungen zur Lampenreihe A ausstecken.
- Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

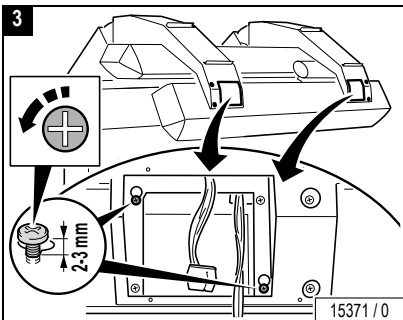
**UK**

- Unplug the plug connection to lamp bank A.
- Insert the cable bundle into the housing of the lamp bank.



**Demontage  
Dismantling**

...



**D**

Auf beiden Seiten:



**Hinweis:**

Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellochern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

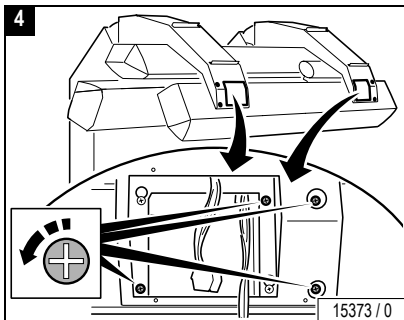
**UK**

On both sides:



**Note:**

Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew completely.



**D**

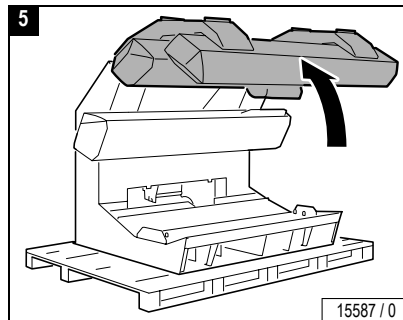
Auf beiden Seiten:

- 4 Schrauben herausdrehen.

**UK**

On both sides:

- Unscrew 4 screws.

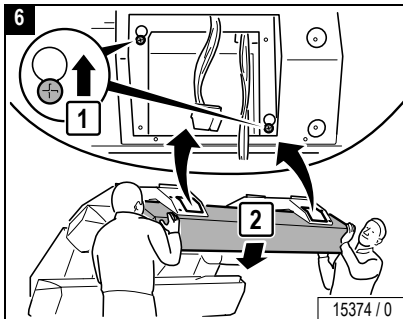


**D**

- Oberteil öffnen.

**UK**

- Open the canopy.



D



**Achtung!**  
**Beschädigung der Kabel mög-**  
**lich.**

Beim Aushängen der Lampenreihe  
auf Verkabelung achten.

- Lampenreihe A aushängen und wegtragen.



**Hinweis:**  
Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg.  
Wenn verfügbar, einen Rollwagen  
für den Transport verwenden.

UK



**Caution!**  
**The cables may get damaged.**  
Be careful of the cabling when re-  
moving the lamp bank.

- Remove lamp bank A and carry it away.



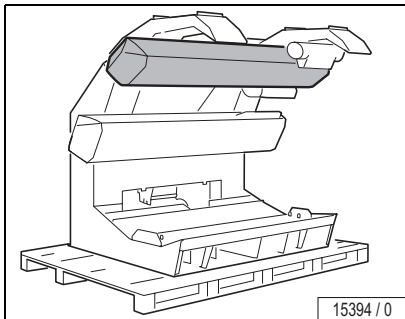
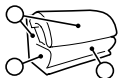
**Note:**  
The lamp bank weighs approx.  
50 kg. If available, use a trolley to  
transport it.







## Lampenreihe B demontieren Dismantling lamp bank B



D



### Hinweis:

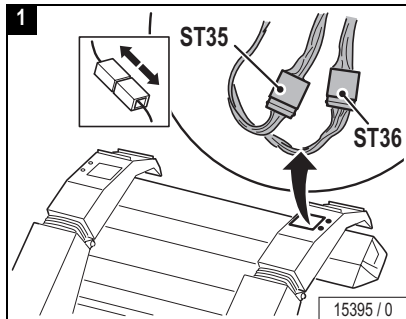
Für die Arbeiten an der Lampenreihe B empfehlen wir die Verwendung einer Leiter.

UK



### Note:

We recommend using a ladder to work on lamp bank B.

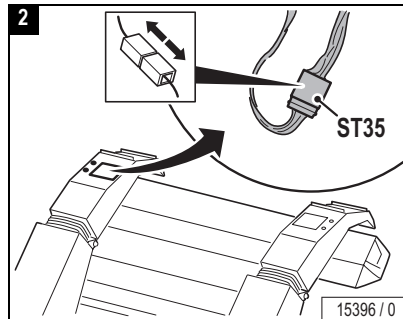


D

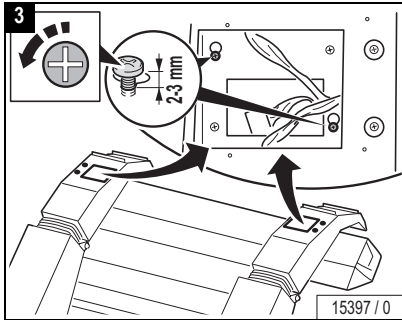
- Steckverbindungen zur Lampenreihe B ausstecken.
- Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

UK

- Unplug the plug connection to lamp bank B.
- Insert the cable bundle into the housing of the lamp bank.



...



D

Auf beiden Seiten:



**Hinweis:**

Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellochern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

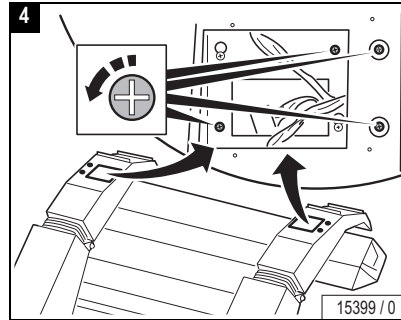
UK

On both sides:



**Note:**

Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew completely.



D

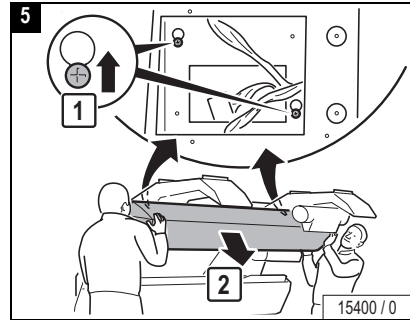
Auf beiden Seiten:

- 4 Schrauben herausdrehen.

UK

On both sides:

- Unscrew 4 screws.



D



**Achtung!**

**Beschädigung der Kabel möglich.**

Beim Aushängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

- Lampenreihe B aushängen und wegtragen.



**Hinweis:**

Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.



...



**Demontage  
Dismantling**



UK



**Caution!**

**The cables may get damaged.**

Be careful of the cabling when removing the lamp bank.

- Remove lamp bank B and carry it away.



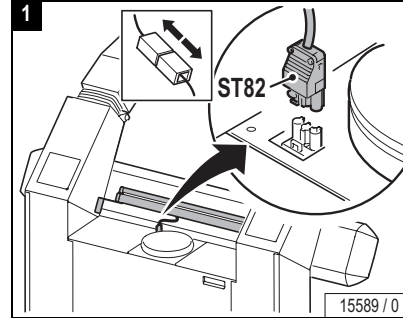
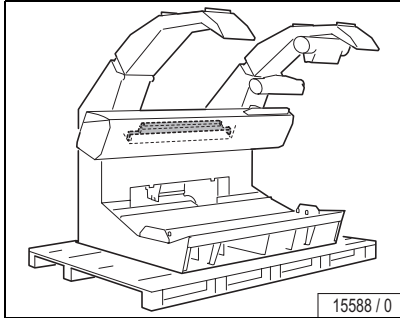
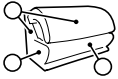
**Note:**

The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.





## Ambient Light demontieren Dismantling the ambient light

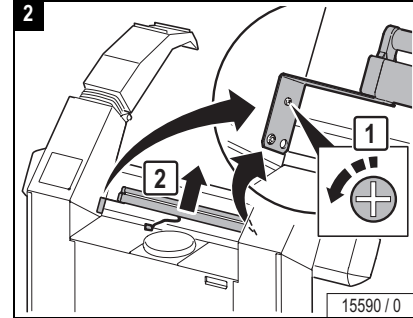


**(D)**

- Steckverbindung ausstecken.

**(UK)**

- Unplug the plug connection.



**(D)**

- Schrauben auf beiden Seiten herausdrehen.

- Ambient Light abheben.

**(UK)**

- Unscrew the screws on both sides.
- Take out the ambient light.

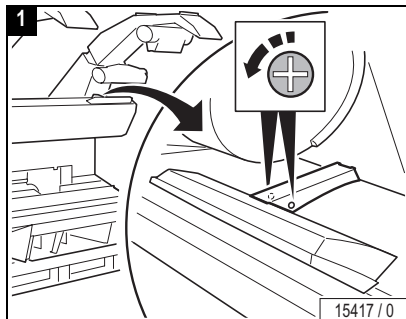
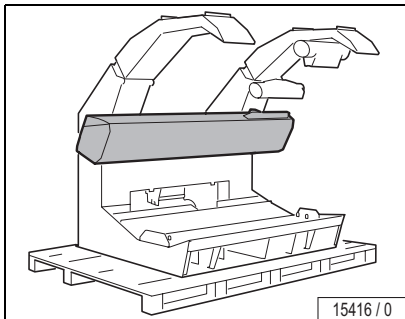
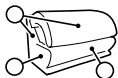


Demontage  
Dismantling

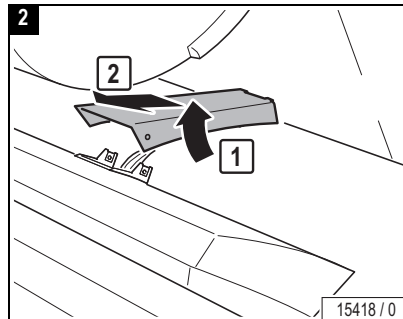




## Lampenreihe C demontieren Dismantling lamp bank C

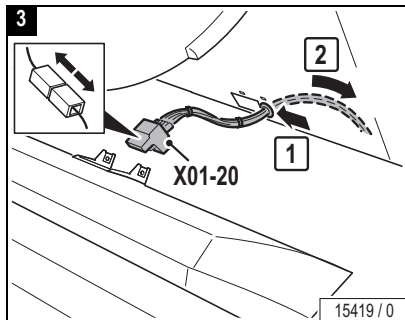


- D**
- Abdeckung abschrauben.
- UK**
- Unscrew the cover.



- D**
- Abdeckung abheben.
- UK**
- Take off the cover.

Demontage  
Dismantling

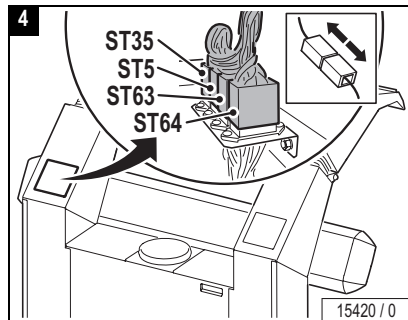


**D**

- Steckverbindung am Bedienteil ausstecken.
- Kabel durch die Öffnung ziehen.

**UK**

- Unplug the plug connection in the control unit.
- Pull the cable through the opening.

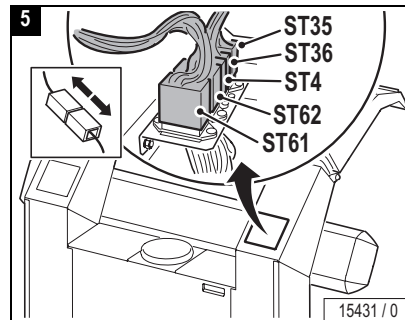


**D**

- Steckverbindungen ausstecken.
- Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

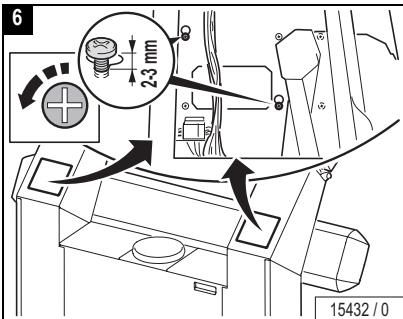
**UK**

- Unplug the plug connections.
- Insert the cable bundle into the housing of the lamp bank.



**Demontage  
Dismantling**

...



D

Auf beiden Seiten:



**Hinweis:**

Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellochern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

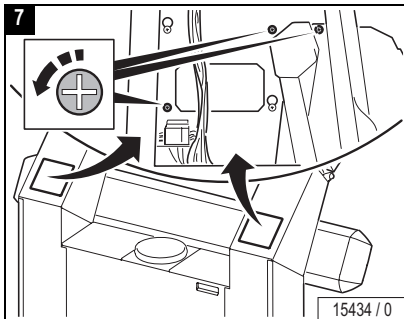
UK

On both sides:



**Note:**

Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew completely.



D

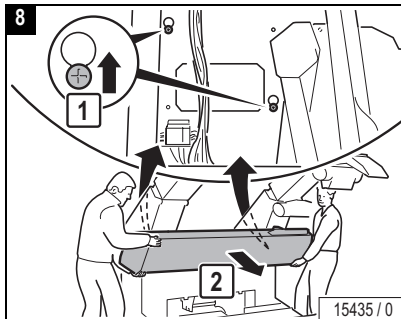
Auf beiden Seiten:

- 3 Schrauben herausdrehen.

UK

On both sides:

- Unscrew 3 screws.



D



**Achtung!**

**Beschädigung der Kabel möglich.**

Beim Aushängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

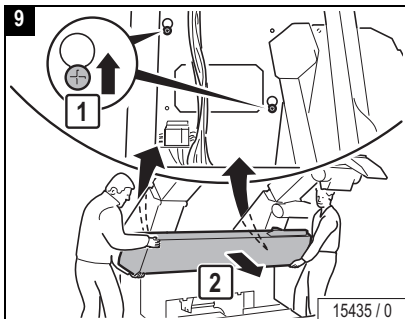
- Lampenreihe C aushängen und wegtragen.



**Hinweis:**

Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.

Demontage  
Dismantling



UK



**Caution!**

**The cables may get damaged.**

Be careful of the cabling when removing the lamp bank.

- Remove lamp bank C and carry it away.



**Note:**

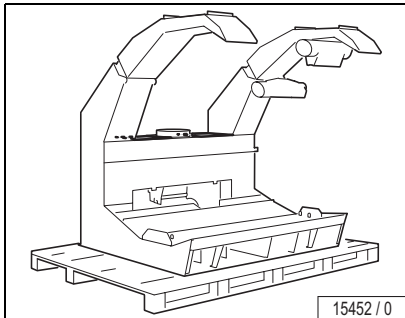
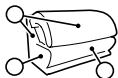
The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.



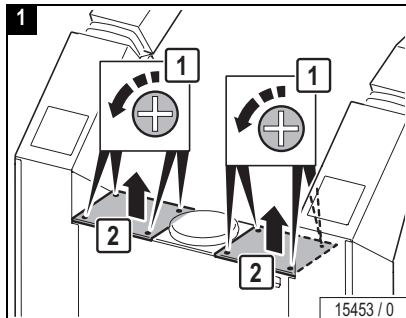




## Rückwand: Servicebleche und Steckerhalter demontieren Rear panel: Dismantling the service panels and plug holder



Démontage  
Dismantling

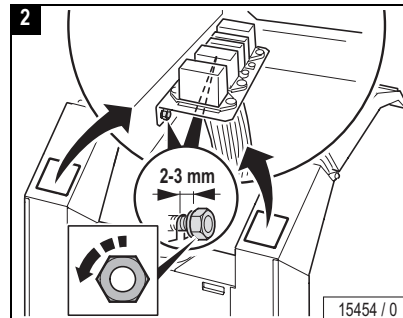


### **(D)** Servicebleche

- Schrauben herausdrehen.
- Servicebleche abnehmen.

### **(UK)** Service panels

- Unscrew the screws.
- Remove the service panels.



### **(D)** Steckerhalter

Auf beiden Seiten:



#### **Hinweis:**

Lösen Sie die 2 Muttern nur ein wenig. Nicht abschrauben.

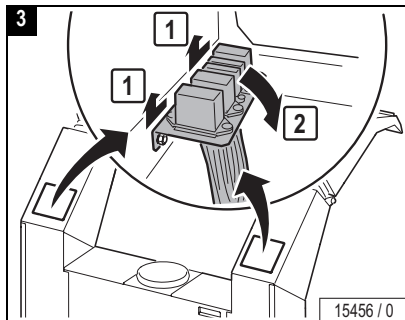
### **(UK)** Plug holder

On both sides:



#### **Note:**

Only slightly loosen the 2 nuts. Do not unscrew completely.



**D**

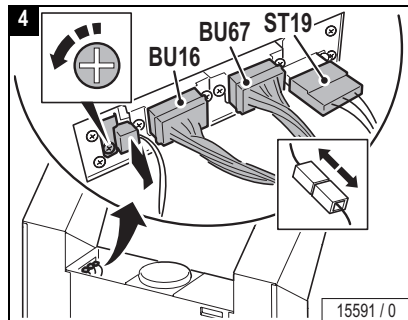
Auf beiden Seiten:

- Steckerhalter abziehen.

**UK**

On both sides:

- Pull off the plug holder.

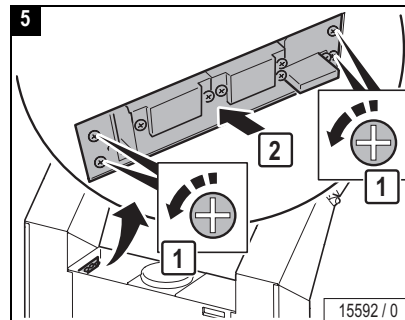


**D**

- Steckverbindungen ausstecken.
- Temperaturfühler abschrauben.

**UK**

- Unplug the plug connections.
- Unscrew the temperature sensor.



**D**

- Blech abschrauben.



**Hinweis:**

Das Blech mit den Buchsen fällt in die Rückwand.

**UK**

- Unscrew the plate.

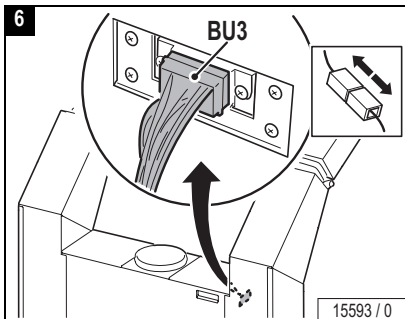


**Note:**

The plate with the sockets will drop into the rear panel.

**Demontage  
Dismantling**

...

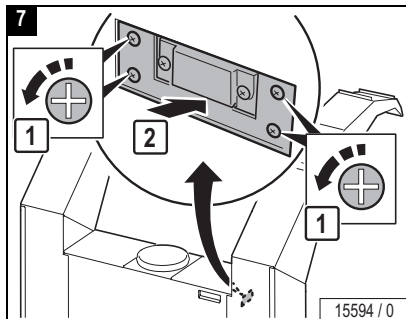


(D)

– Steckverbindung ausstecken.

(UK)

– Unplug the plug connection.



(D)

– Blech abschrauben.



**Hinweis:**

Das Blech mit der Buchse fällt in die Rückwand.

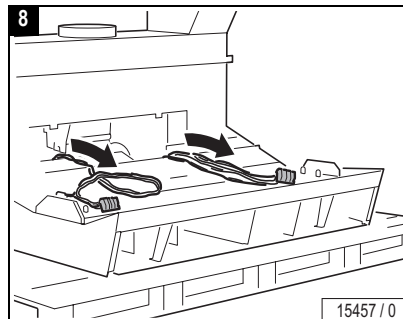
(UK)

– Unscrew the plate.



**Note:**

The plate with the sockets will drop into the rear panel.



(D)

Auf beiden Seiten:

– Kabelstränge aus der Rückwand ziehen.

(UK)

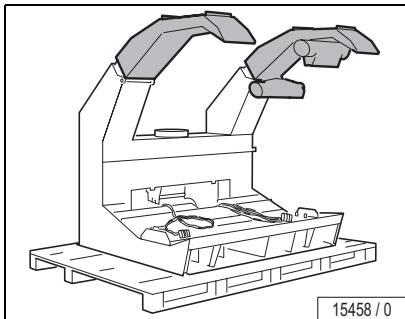
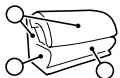
On both sides:

– Pull the cable bundle out of the rear panel.





## Schwenkarme demontieren Dismantling the swinging arms



D



### Hinweis:

Wenn der Zugang zum Aufstellort groß genug ist, kann auf die Demontage der Schwenkarme verzichtet werden.



### Note:

Die Vorgehensweise ist für beide Schwenkarme identisch.

UK



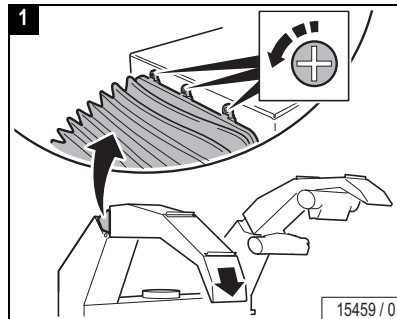
### Hinweis:

The swinging arms do not have to be removed if there is enough space at the installation location.



### Note:

The procedure is the same for both arms.



D



### Hinweis:

Um an die Schrauben des Faltenbalgs zu gelangen, muss eine zweite Person Schwenkarm etwas niederdrücken und festhalten.

- Schrauben des Faltenbalgs herausdrehen.



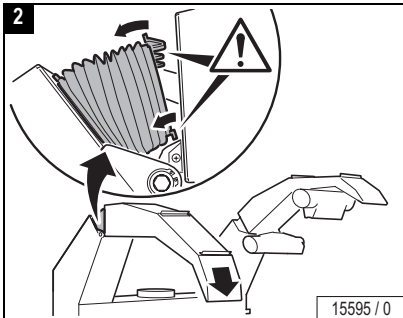
UK



**Note:**

To reach the screws of the bellows, a second person must press swing arm down slightly and hold it in place.

- Unscrew the screws of the bellows.



D



**Achtung!**

**Beschädigung des Faltenbalgs möglich.**

Faltenbalg vollständig vom Schwenkarm aushängen.

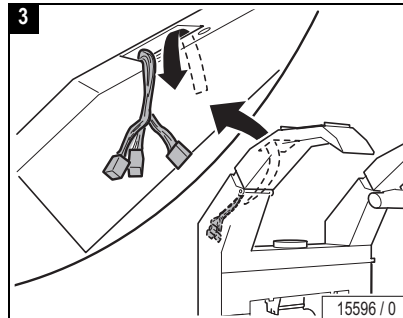
UK



**Caution!**

**The bellows may get damaged.**

Completely remove the bellows from the swinging arm.



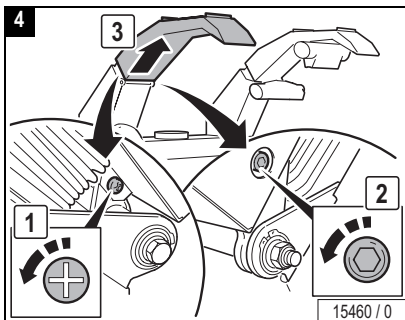
D

- Kabelstrang durch die Serviceöffnung aus der Rückwand ziehen.

UK

- Pull the cable bundle out of the rear panel through the service opening.

...



D



#### Achtung!

Die Schwenkarme können nach dem Lösen der Schrauben herunterfallen!

Eine zweite Person muss die Schwenkarme festhalten!

- Schrauben herausdrehen.
- Schwenkarm abheben.

UK



#### Caution!

The swinging arm can fall off when the screws are removed!

A second person must hold the swinging arm!

- Unscrew the screws.
- Lift off the swinging arms.

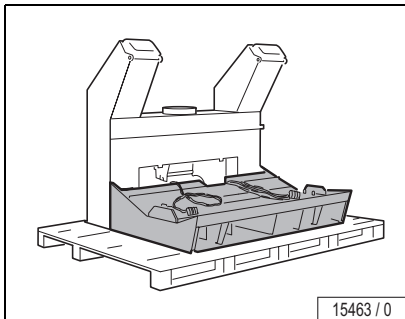
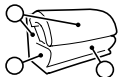


Demontage  
Dismantling

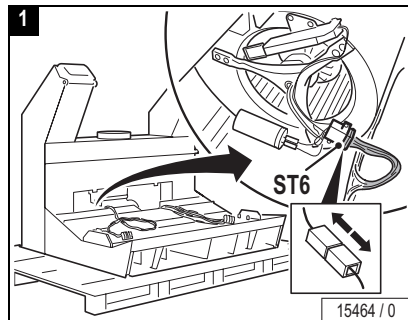




## Unterteil demontieren Dismantling the base



Demontage  
Dismantling

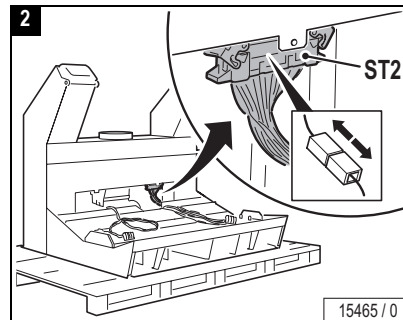


(D)

- Steckverbindung am Hauptlüfter ausstecken.

(UK)

- Unplug the plug connection on the main fan.



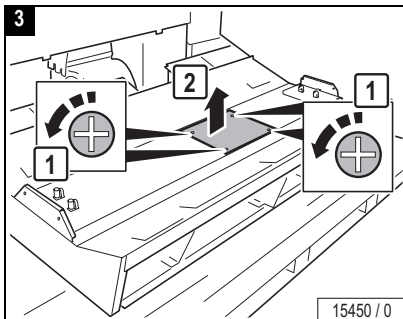
(D)

- Steckverbindung zur Steuerung ausstecken.

(UK)

- Unplug the plug connection for the control unit.

...

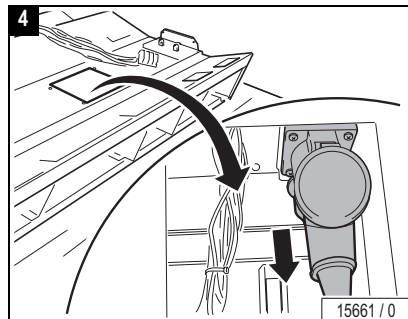


**D**

- Serviceblech abschrauben.

**UK**

- Unscrew the service panel.

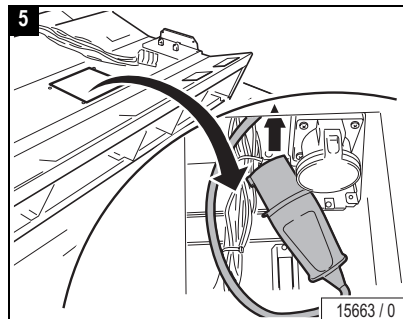


**D**

- Steckverbindung ausstecken.

**UK**

- Unplug the plug connection.



**D**

- Stecker mit Kabel in die Rückwand schieben.

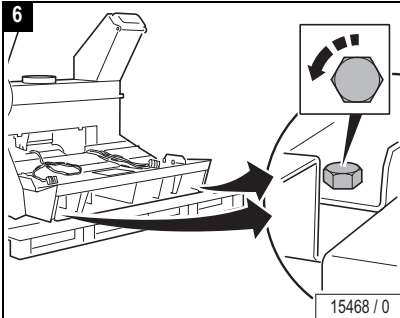
**UK**

- Push the connector with the cable into the rear panel.

  
Demontage  
Dismantling

...



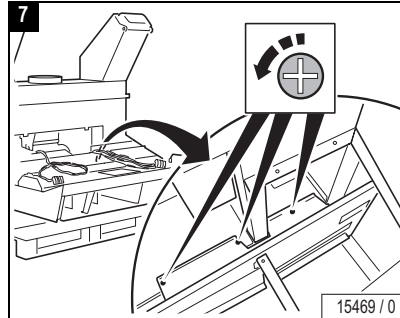


**D**

- Transportsicherungen an beiden Enden des Gerätes herausdrehen.

**UK**

- Unscrew the transport locks at both ends of the machine.

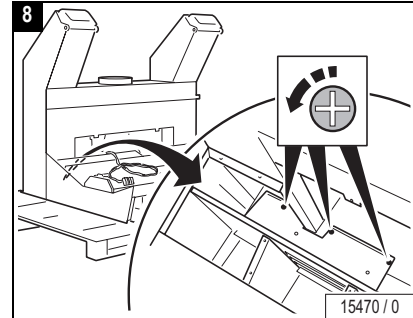


**D**

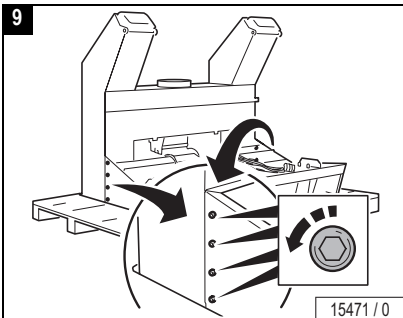
- 6 Schrauben im Gerät herausdrehen.

**UK**

- Unscrew 6 screws in the machine.



...



**D**

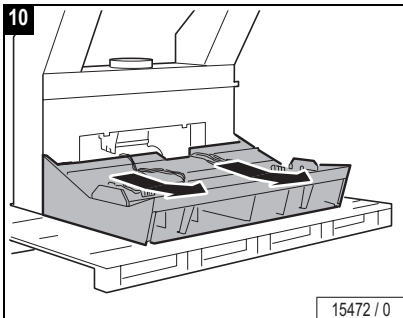
Auf beiden Seiten:

- 4 Schrauben außen am Gerät herausdrehen.

**UK**

On both sides:

- Unscrew 4 screws on the outside of the machine.



**D**



**Achtung!**  
**Beschädigung der Kabel möglich.**

Vor dem Anheben des Unterteils alle Kabel geschützt verstauen.



**Achtung!**  
Das Unterteil wiegt über 90 kg. Wir empfehlen es mit 4 Personen zu heben!

- Unterteil anheben und wegtragen.

**UK**



**Caution!**  
**The cables may get damaged.**  
All cables must be safely tucked away before the base is lifted.



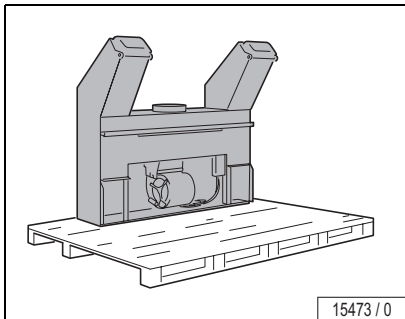
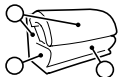
**Caution!**  
The base weighs more than 90 kg. We recommend using 4 people to lift it.

- Lift the base and carry it away.





## Rückwand demontieren Dismantling the rear panel



D



### Verletzungsgefahr durch umstürzende Rückwand!

Wenn die Schwenkarme nicht  
abgebaut wurden, kann die  
Rückwand nach dem Entfernen  
der Transportsicherung nach vor-  
ne kippen!  
Ein Helfer muss die Rückwand  
festhalten.

UK

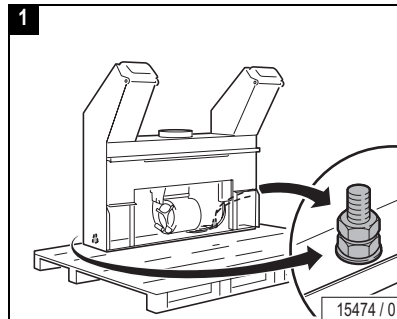


### Risk of injury from the rear panel falling over!

If the swinging arms were not re-  
moved, the rear panel can tip for-  
ward when the transport lock is  
removed!  
A helper must hold the rear pa-  
nel.



1



D

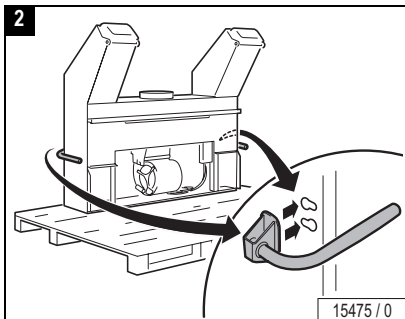
### Transportsicherungen unten

- Muttern auf der Rückseite des Bräunungs-  
gerätes lösen.
- Die Sicherungsschrauben nach unten her-  
ausnehmen.

UK

### Bottom transport locks

- Undo the nuts on the back of the tanning  
machine..
- Remove the locking bolts downward.



D

- Tragehilfen (701 529) an der Rückwand anbringen.



#### **Verletzungsgefahr!**

Die Tragehilfen sind nur für das Gewicht der Rückwand ausgelegt und können bei höherer Belastung brechen.

**Tragehilfe nicht verwenden, um das komplette Gerät zu tragen.**

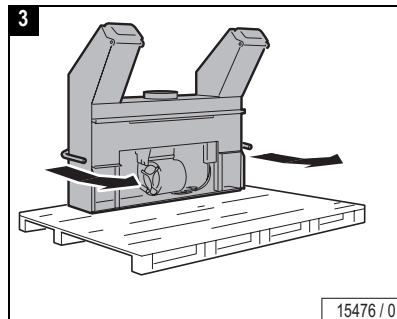
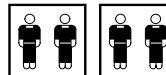
UK



#### **Danger of injuries!**

The support aids are only designed for the weight of the rear panel and may break with heavier weight!

**Do not use the support aids to carry the whole device.**



D



#### **Achtung!**

Die Rückwand (ohne Schwenkar-me) wiegt über 140 kg. Wir empfehlen sie mit 4 Personen zu heben!

- Rückwand von der Palette heben.

UK



#### **Caution!**

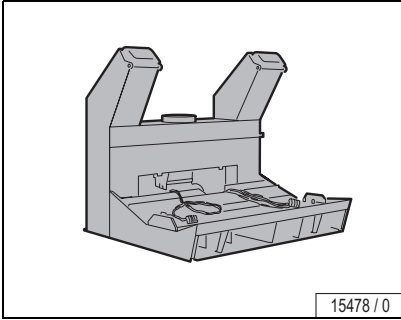
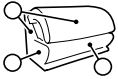
The rear panel (without the swinging arms) weighs more than 140 kg. We recommend using 4 people to lift it.

- Lift the rear panel off the pallet.





## Rückwand und Unterteil montieren Assembling the rear panel and base



D



### Verletzungsgefahr durch umstürzende Rückwand!

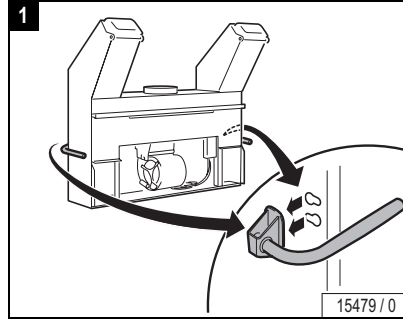
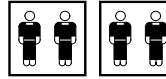
Wenn die Schwenkarme nicht abgebaut wurden, kann die Rückwand nach vorne kippen! Ein Helfer muss die Rückwand festhalten.

UK



### Risk of injury from the rear panel falling over!

If the swinging arms were not removed, the rear panel can tip forward! A helper must hold the rear panel.

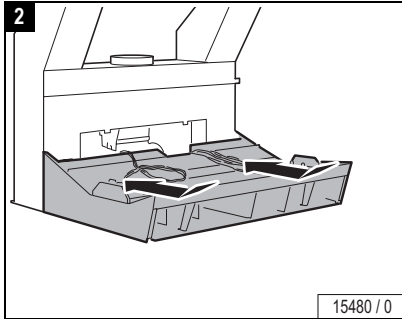


D

- Rückwand positionieren.
- Tragehilfen entfernen.

UK

- Position the rear panel.
- Remove support aids.



D



**Achtung!**

Das Unterteil wiegt über 90 kg. Wir empfehlen es mit 4 Personen zu heben!



**Achtung!**

**Beschädigung der Kabel möglich.**

Beim Aufstellen keine Kabel ein-klemmen.

- Unterteil positionieren.

UK



**Caution!**

The base weighs more than 90 kg. We recommend using 4 people to lift it.

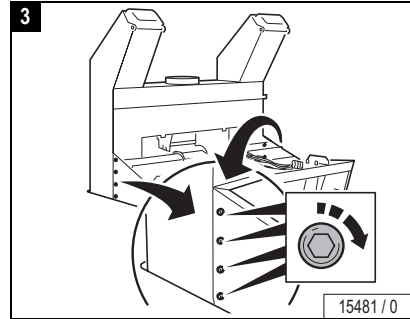


**Caution!**

**The cables may get damaged.**

When setting up, make sure that no cables are trapped or wedged tight.

- Position the base.



D

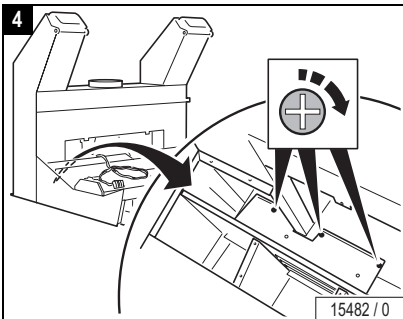
Auf beiden Seiten:

- 4 Schrauben außen am Gerät einsetzen und festdrehen.

UK

On both sides:

- Insert 4 screws in the outside of the machine and tighten.

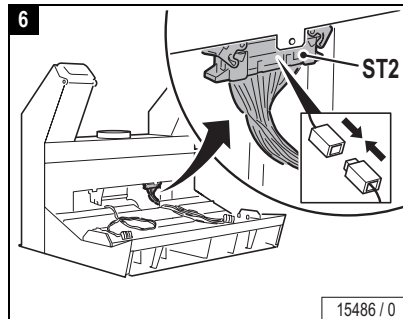
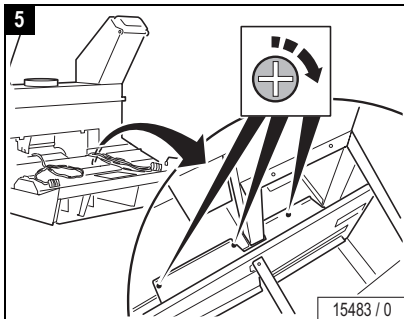


**D**

- 6 Schrauben im Gerät einsetzen und festdrehen.

**UK**

- Insert 6 screws in the machine and tighten.



**D**

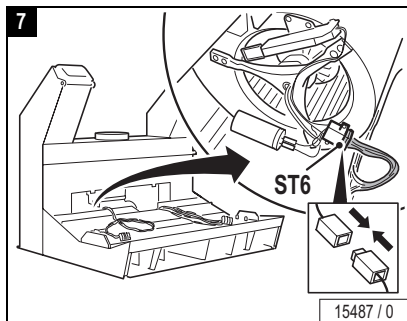
- Steckverbindung zur Steuerung einstecken.

**UK**

- Plug in the plug connection for the control unit.

Montage  
Assembly

...



**D**

– Stecker am Hauptlüfter einstecken.

**UK**

– Insert the plug of the main fan.

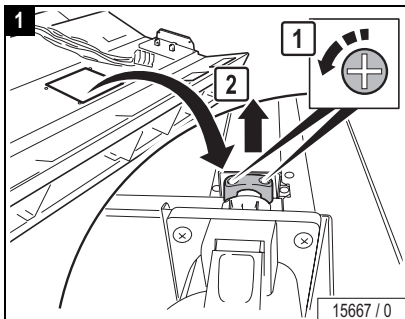
Montage  
Assembly







## Netzanschluss und Anschluss von Zeitsteuerungen Mains connection and connection of timers

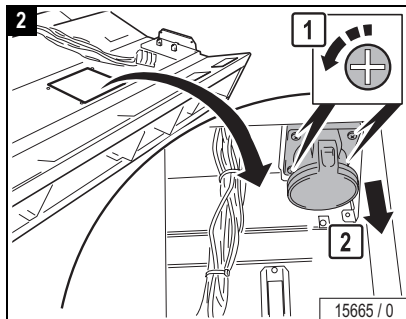


### D Netzanschluss

- Zugenlastung abschrauben.

### UK Mains connection

- Unscrew the pull relief.

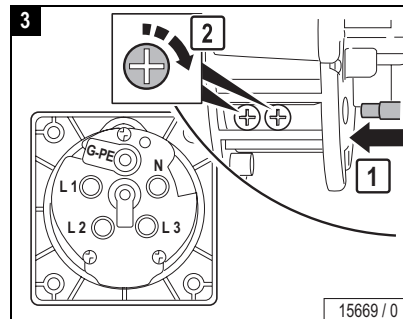


### D

- CE-Steckdose abschrauben.

### UK

- Unscrew the CE socket.



### D



### Achtung!

Leitungen nicht vertauschen!

- Netzanschlussleitung durch die Kabinenrückwand und die Geräterückwand zur CE-Steckdose führen.
- Leitungen an die CE-Steckdose anschließen.



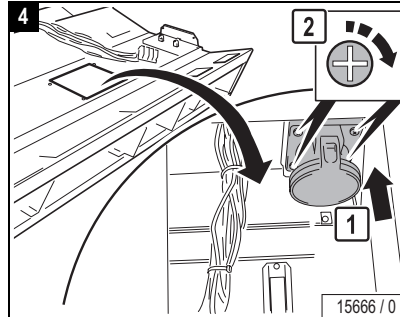
UK



**Caution!**

Do not interchange cables!

- Lead the mains connection cable through the rear panel of the cabin and the device to the CE socket.
- Connect cables to CE socket.

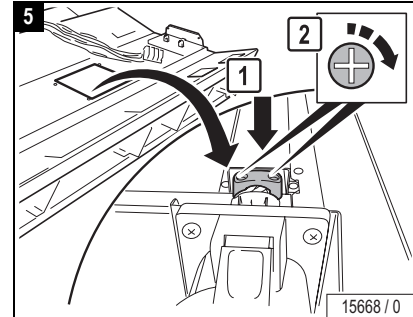


D

- CE-Steckdose festschrauben.

UK

- Screw tight the CE socket.

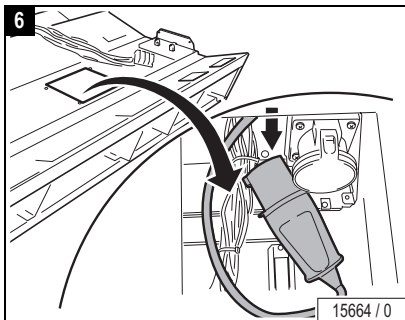


D

- Zugentlastung festschrauben.

UK

- Screw tight the pull relief.

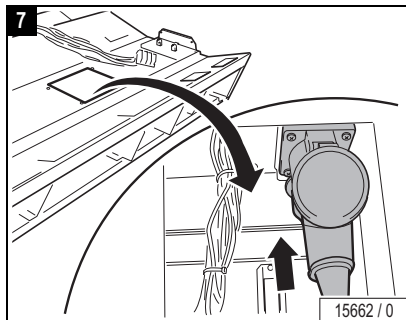


**D**

- Stecker mit Kabel ins Unterteil schieben.

**UK**

- Push the connector with the cable into the base.

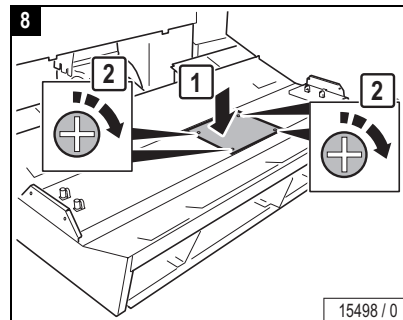


**D**

- Steckverbindung einstecken.

**UK**

- Plug in the plug connection.



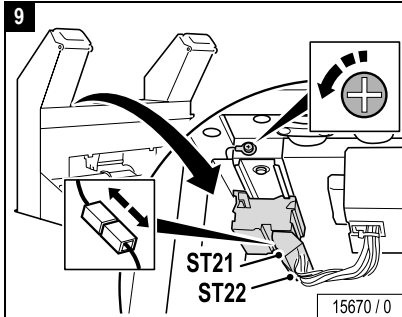
**D**

- Serviceblech festschrauben.

**UK**

- Screw tight the service panel.

...

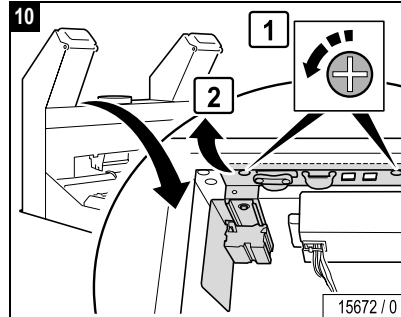


**D Anschluss von Zeitsteuerungen**

- Steckverbindungen ausstecken.
- Erdungskabel abschrauben.

**UK Connection of timers**

- Unplug the plug connections.
- Unscrew the ground cable.

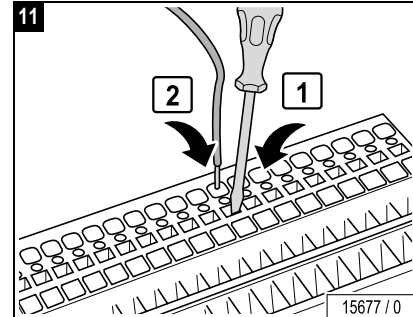


**D**

- Anschlussblech mit X3-Klemme abschrauben.

**UK**

- Unscrew connection plate with X3 clamp.



**D**

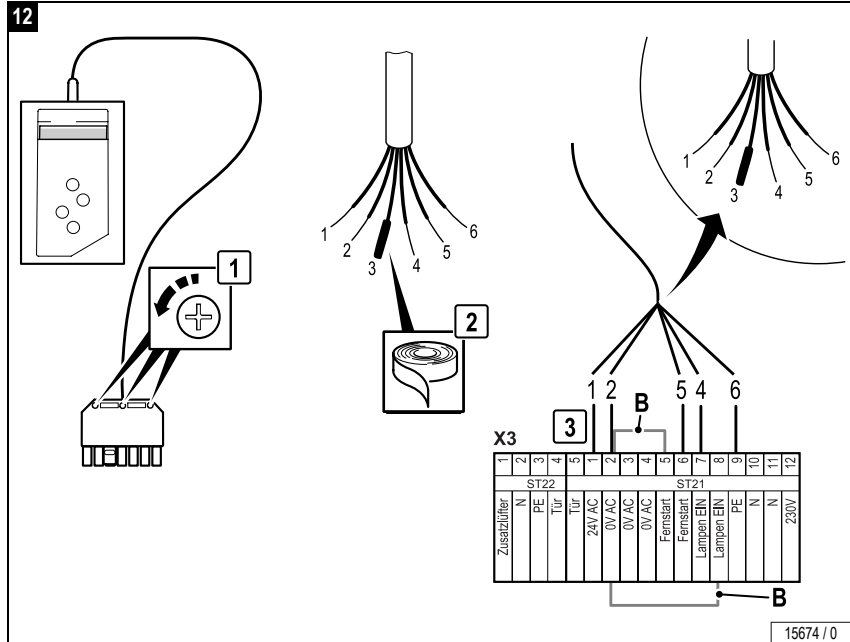
- Steuerleitung durch die Rückwand (durch die Zugentlastung!) zur Klemme führen und gemäß Abb. 12 bzw. 13 anschließen.

**UK**

- Lead the control cable through the rear wall (through the pull relief!) and connect in accordance with fig. 12 or 13.



### MCS III plus



Montage  
Assembly

**D**

B = Brücke

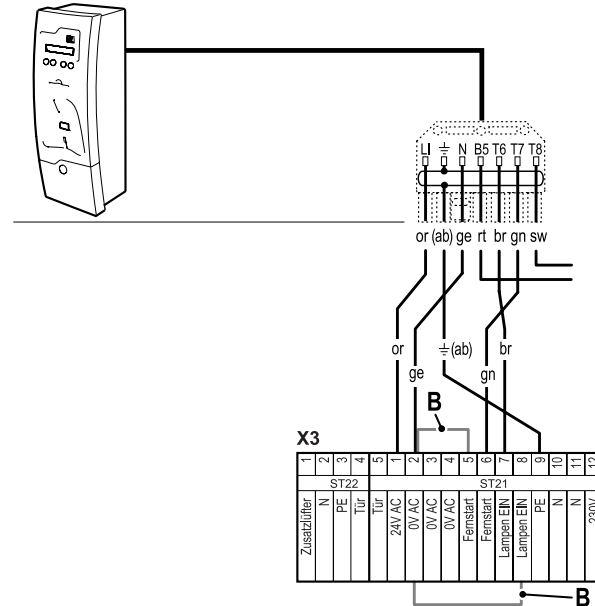
**UK**

B = Bridge



### MCS VI plus / MCS VI

13



15675 / 0

Ⓓ

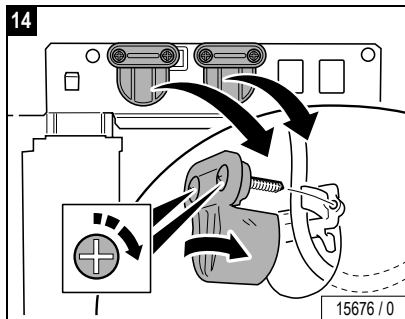
B = Brücke

Ⓔ

B = Bridge



Montage  
Assembly

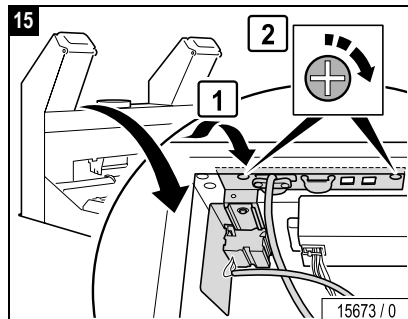


(D)

- Zulentlastung festschrauben.

(UK)

- Screw tight the pull relief.

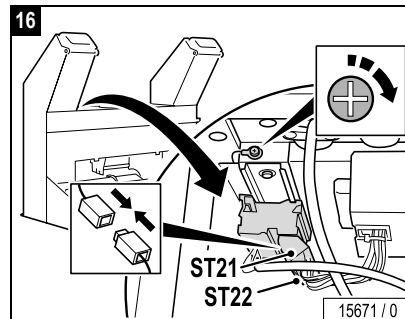


(D)

- Anschlussblech mit X3-Klemme festschrauben.

(UK)

- Screw tight connection plate with X3 clamp.



(D)

- Steckverbindungen einstecken.  
- Erdungskabel festschrauben.

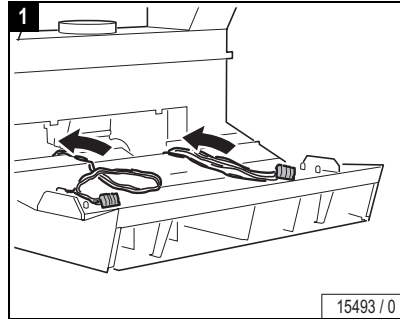
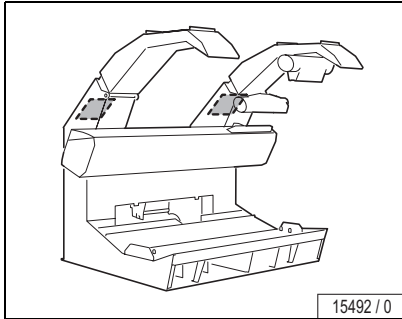
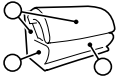
(UK)

- Insert plug connections.  
- Screw tight the ground cable.





## Rückwand: Servicebleche und Steckerhalter montieren Rear panel: Assembling the service panel and plug holder



**D**

Auf beiden Seiten:

- Kabelstränge in die Rückwand einführen.



**Hinweis:**

Wir empfehlen, dass eine zweite Person die Kabelstränge annimmt und in der Rückwand positioniert.

**UK**

On both sides:

- Insert the cable bundle into the rear panel.



**Note:**

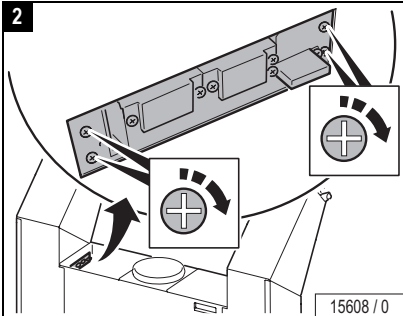
We recommend that a second person takes the cable bundle and positions it in the rear panel.



Montage  
Assembly

...



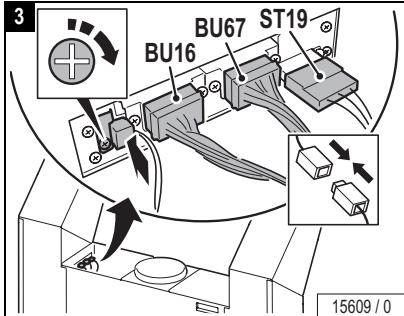


**D**

- Blech festschrauben.

**UK**

- Screw the plate tight.



**D**

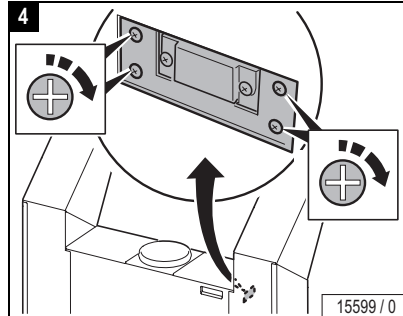
- Buchsen und Stecker einstecken.

- Temperaturfühler festschrauben.

**UK**

- Insert plugs and sockets.

- Screw tight the temperature sensor.

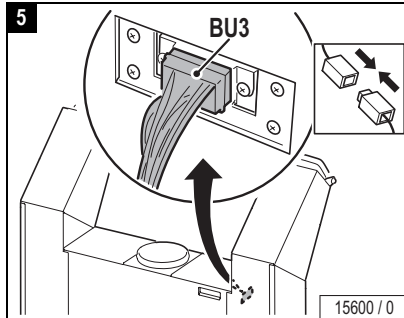


**D**

- Blech festschrauben.

**UK**

- Screw the plate tight.

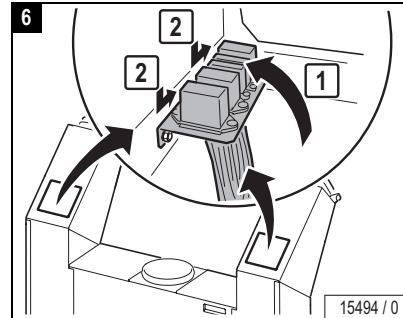


**D**

– Buchse einstecken.

**UK**

– Insert the socket.



**D** **Steckerhalter**

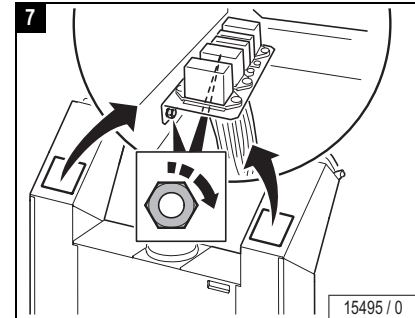
Auf beiden Seiten:

– Steckerhalter aufschieben.

**UK** **Plug holder**

On both sides:

– Push on the plug holder.



**D**

Auf beiden Seiten:

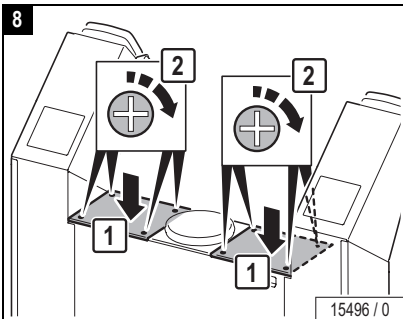
– Muttern festdrehen.

**UK**

On both sides:

– Tightly fasten the nuts.

Montage  
Assembly



**D Servicebleche**

- Servicebleche festschrauben.

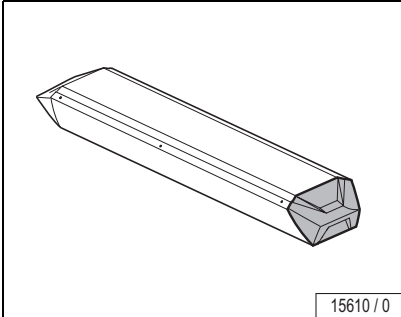
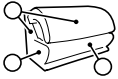
**UK Service panels**

- Screw tight the service panels.





## Dekorkappen der Lampenreihen montieren Assembling the decorative caps of the lamp banks



D

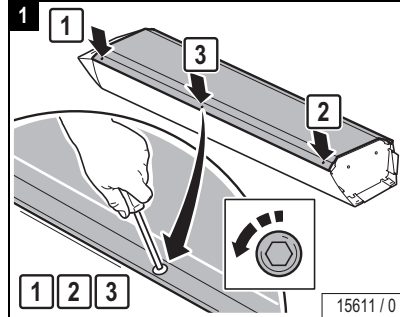


**Hinweis:**  
Die Vorgehensweise ist für die  
Lampenreihen A bis E identisch.

UK



**Note:**  
The procedure is the same for lamp  
banks A to E.

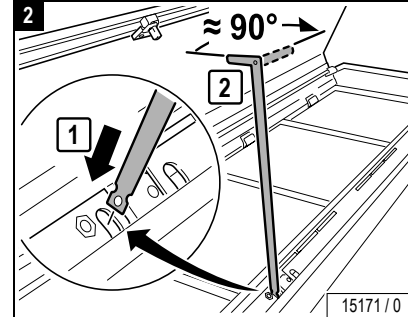


D

– Lampenreihe öffnen.

UK

– Open the lamp bank.



D

– Aufsteller einsetzen.

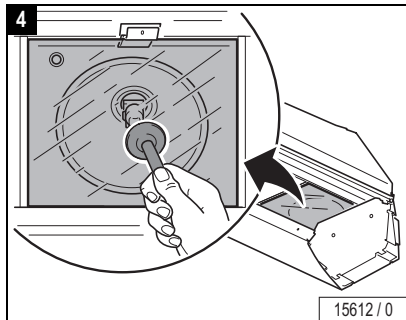
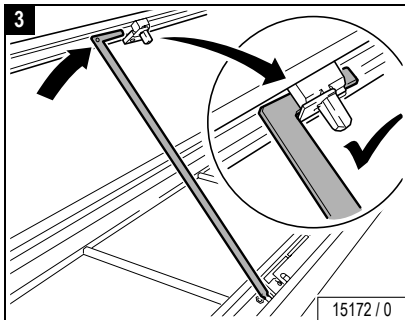
UK

– Insert the brace.



Montage  
Assembly

...

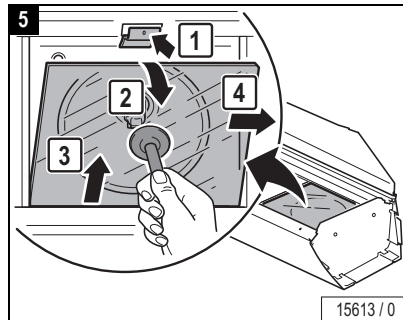


**D**

– Filterscheibe am Kopfende der Lampenreihe demontieren.

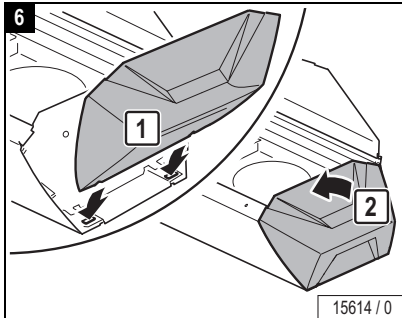
**UK**

– Remove the filter panel at the head end of the lamp bank.



Montage  
Assembly

...

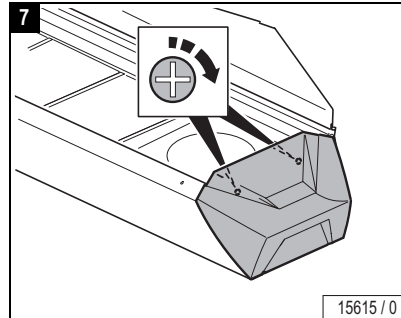


(D)

- Dekorkappe aufsetzen.

(UK)

- Mount the decorative cap.

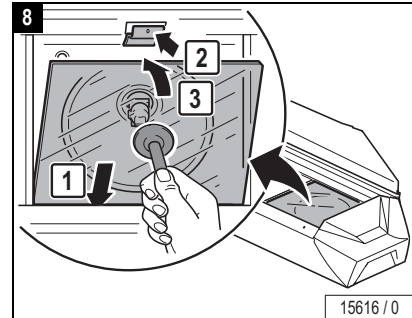


(D)

- Dekorkappe festschrauben.

(UK)

- Screw tight the decorative cap.



(D)



### Achtung!

Auf korrekte Einbaulage achten.  
Der Schriftzug muss sich an der gleichen Stelle befinden, wie bei den restlichen Filterscheiben der Lampenreihe.

- Filterscheibe montieren.



UK

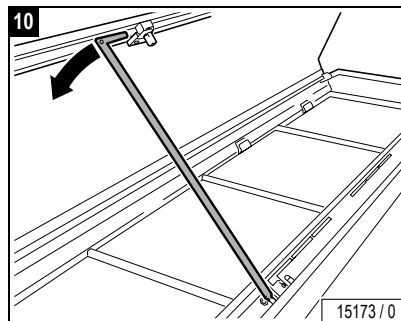
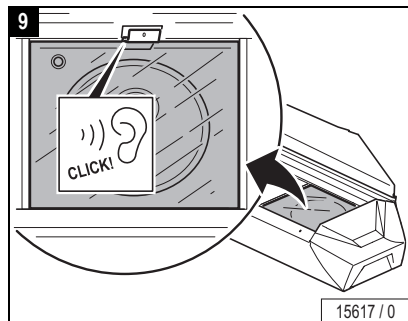


**Caution!**

Make sure the installation position is correct.

The lettering must be in the same position as that of the other filter panels in the lamp bank.

- Mount the filter panel.



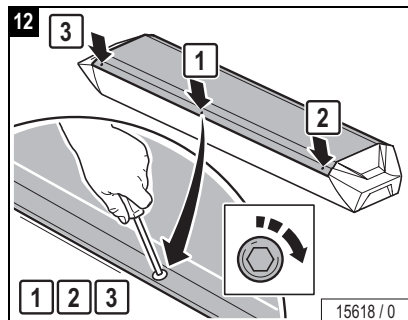
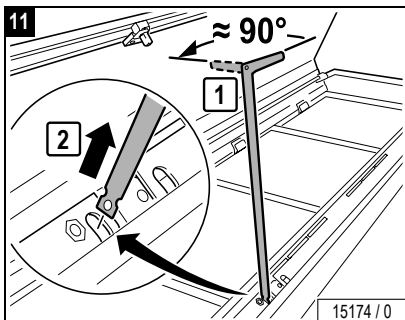
D

- Aufsteller entfernen.

UK

- Remove the brace.

...



**D**

– Lampenreihe schließen.

**UK**

– Close the lamp bank.

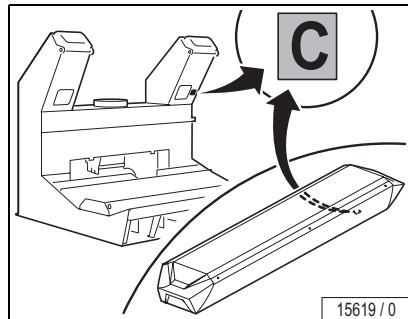
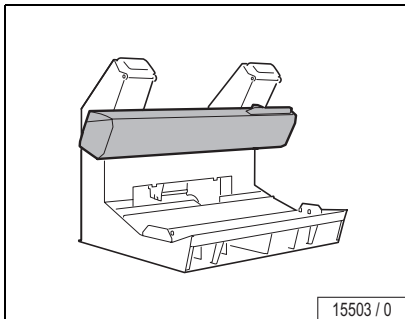
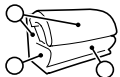
Montage  
Assembly







## Lampenreihe C montieren Assembling lamp bank C



D



**Achtung!**  
**Lampenreihen nicht ver-**  
**tauschen.**

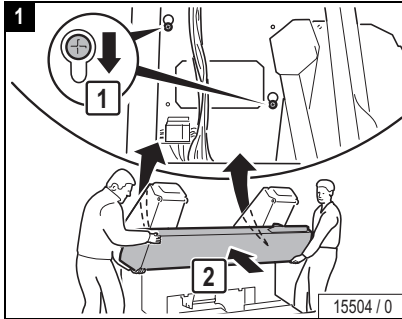
Die Lampenreihe und die Einbau-  
position am Bräunungsgerät sind  
mit den entsprechenden Buchsta-  
ben gekennzeichnet.

UK



**Caution!**  
**Do not mix up the lamp banks.**  
The lamp bank and the correspond-  
ing installation position on the tan-  
ning machine are marked with  
matching letters.





D



**Achtung!**  
**Beschädigung der Kabel möglich.**

Beim Einhängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

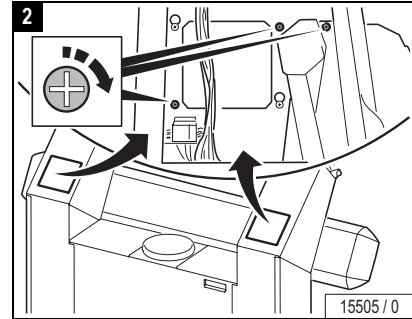
- Lampenreihe C in die Schlüssellöcher einhängen.

UK



**Caution!**  
**The cables may get damaged.**  
Be careful of the cabling when hanging in the lamp bank.

- Hang lamp bank C in the keyholes.



D

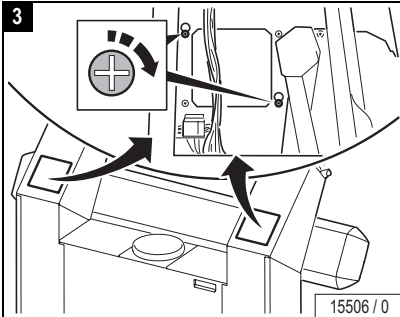
Auf beiden Seiten:

- 3 Schrauben einsetzen und festdrehen.

UK

On both sides:

- Insert and tighten 3 screws.

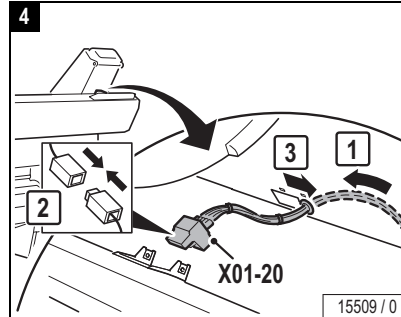


**D**

- Auf beiden Seiten:
- 2 Schrauben festdrehen.

**UK**

- On both sides:
- Tighten 2 screws.

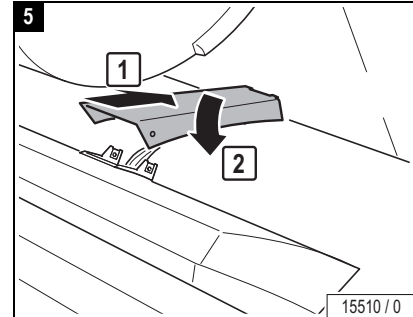


**D**

- Kabel durch die Öffnung führen.
- Stecker am Bedienteil einstecken.

**UK**

- Guide the cable through the opening.
- Insert the plug into the control unit.

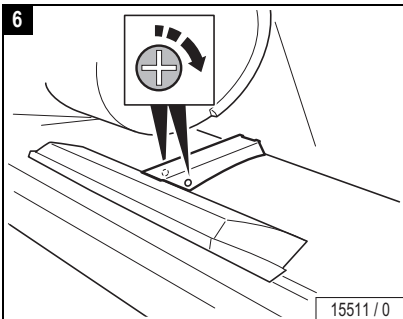


**D**

- Abdeckung aufsetzen.

**UK**

- Mount the cover.



**D**

- Abdeckung festschrauben.

**UK**

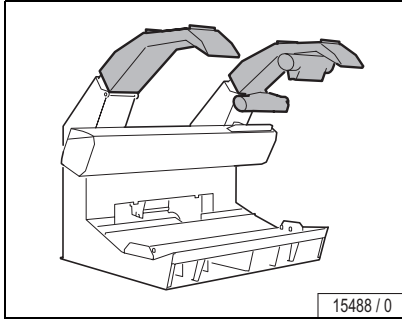
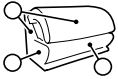
- Screw tight the cover.

Montage  
Assembly





## Schwenkarme montieren Assembling the swinging arms



**D**



### Hinweis:

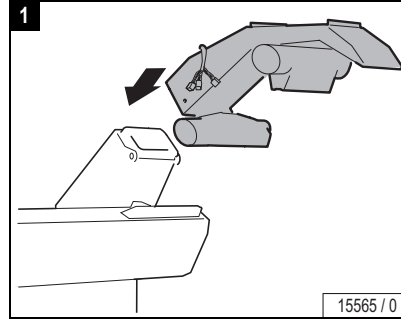
Die Vorgehensweise ist für beide Schwenkarme identisch.

**UK**



### Note:

The procedure is the same for both arms.



**D**



### Achtung!

**Beschädigung der Kabel möglich.**

Schwenkarm vorsichtig aufsetzen.

- Schwenkarm aufsetzen.

**UK**

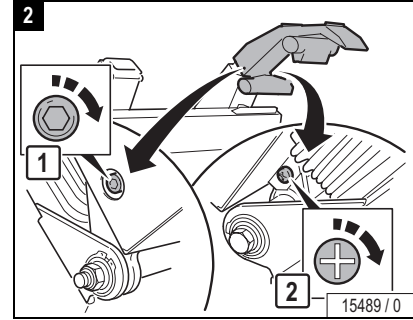
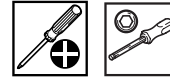


### Caution!

**The cables may get damaged.**

Take care when mounting the swinging arm.

- Mount the swinging arm.

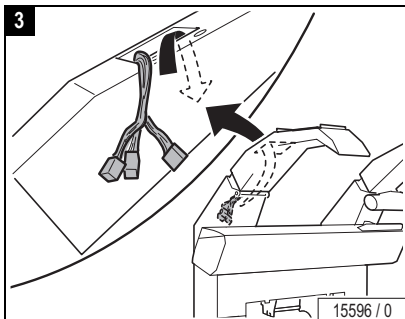


**D**

- Schrauben einsetzen und festdrehen.

**UK**

- Insert and tighten screws.

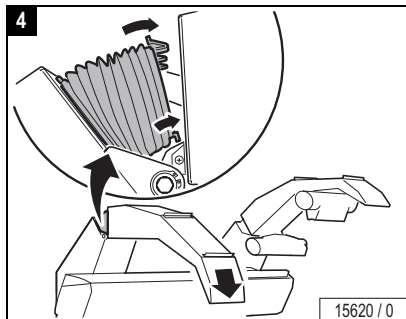


D

- Kabelstrang in die Rückwand einführen.

UK

- Insert the cable bundle into the rear panel.



D



**Hinweis:**

Um an die Schrauben des Faltenbalgs zu gelangen, muss eine zweite Person den Schwenkarm etwas niederdrücken und festhalten.

- Faltenbalg einhaken.

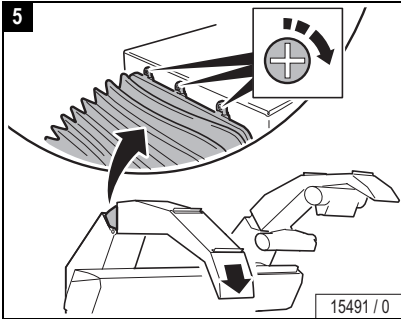
UK



**Note:**

To reach the screws of the bellows, a second person must press the swinging arm down slightly and hold it in place.

- Hook in the bellows.



**D**

– Schrauben des Faltenbalgs einsetzen und festdrehen.

**UK**

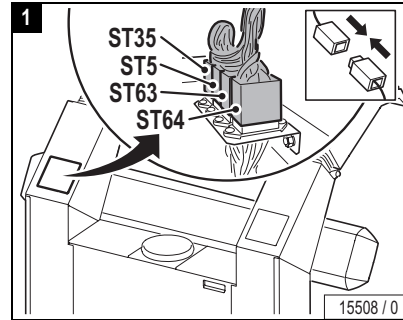
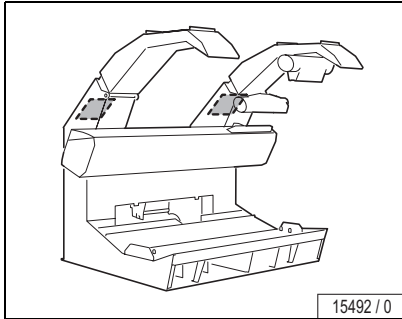
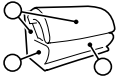
– Insert bellows screws and tighten.

Montage  
Assembly





## Rückwand: Steckverbindungen und Servicebleche montieren Rear panel: Assembling the plug connections and service panels

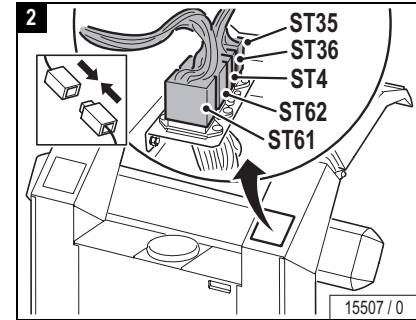


**D**

– Steckverbindungen einstecken.

**UK**

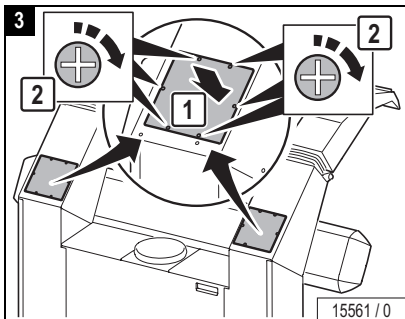
– Insert the plug connections.



Montage  
Assembly

...





**D**

– Servicebleche für Lampenreihe C festschrauben.

**UK**

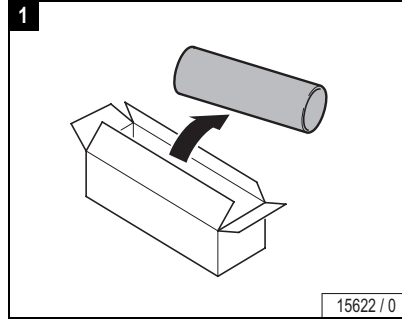
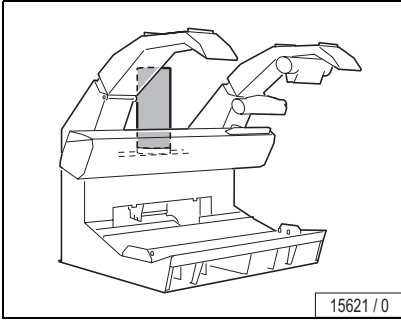
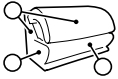
– Screw tight the service panels for lamp bank C.

Montage  
Assembly

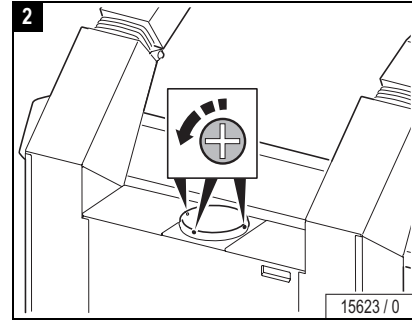




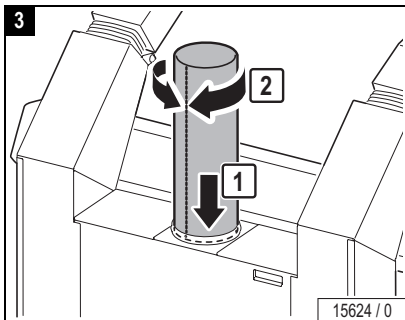
## Abluftrohr montieren Assembling the exhaust pipe



- D**
- Abluftrohr auspacken.
- UK**
- Unpack the exhaust pipe.



- D**
- 3 Schrauben lösen.
- UK**
- Undo 3 screws.



**D**

- Abluftrohr aufsetzen.



**Hinweis:**

Abluftrohr so ausrichten, dass sich die Naht auf der Rückseite befindet.

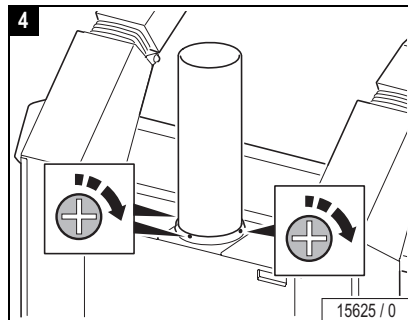
**UK**

- Mount the exhaust pipe.



**Note:**

Align the exhaust pipe so that the seam is at the rear.



**D**

- Abluftrohr festschrauben.

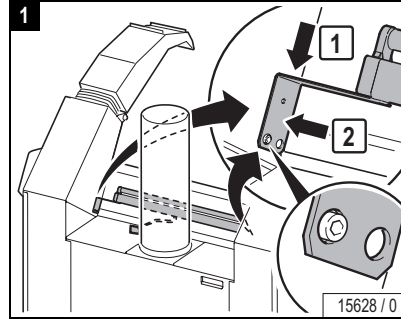
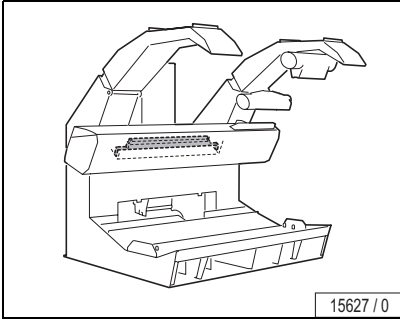
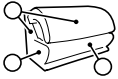
**UK**

- Screw the exhaust pipe tight.

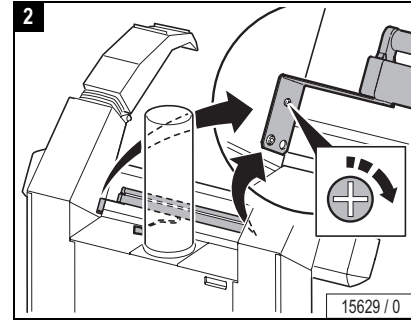




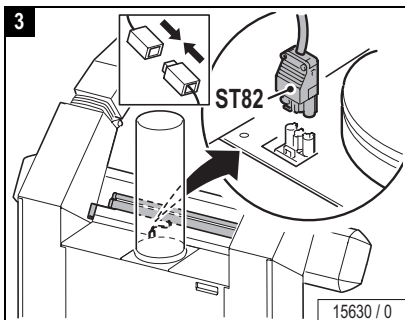
## Ambient Light montieren Assembling the ambient light



- D**
- Ambient Light-Einheit einsetzen.
- UK**
- Insert the ambient light.



- D**
- Ambient Light-Einheit festschrauben.
- UK**
- Screw tight the ambient light.



**D**

- Stecker einstecken.

**UK**

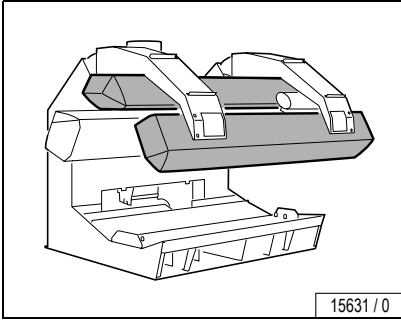
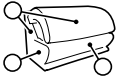
- Plug in.

Montage  
Assembly





## Lampenreihen A und B montieren Assembling lamp banks A and B



D

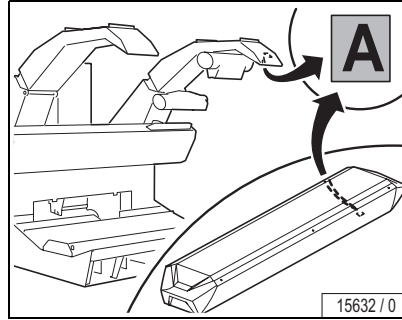


**Achtung!**  
**Verziehen des Oberteils möglich.**  
Unbedingt Lampenreihe A vor Lampenreihe B montieren.

UK



**Caution!**  
**The canopy may become misaligned.**  
Lamp bank A must be mounted before lamp bank B.



D



**Achtung!**  
**Lampenreihen nicht vertauschen.**  
Die Lampenreihe und die Einbauposition am Bräunungsgerät sind mit den entsprechenden Buchstaben gekennzeichnet.

UK

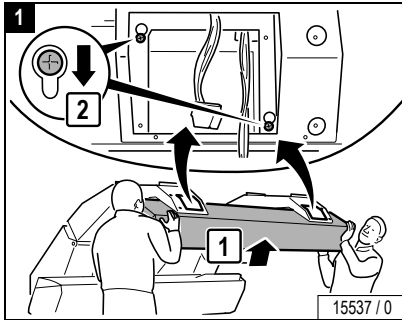


**Caution!**  
**Do not mix up the lamp banks.**  
The lamp bank and the corresponding installation position on the tanning machine are marked with matching letters.



Montage  
Assembly

...



**D** Lampenreihe A



**Achtung!**  
**Beschädigung der Kabel mög-**  
**lich.**  
Beim Einhängen der Lampenreihe  
auf Verkabelung achten.

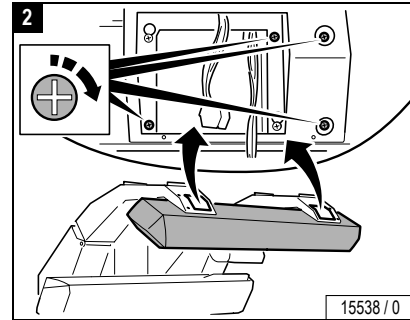
- Lampenreihe A in die Schlüssellöcher einhängen.

**UK** Lamp bank A



**Caution!**  
**The cables may get damaged.**  
Be careful of the cabling when  
hanging in the lamp bank.

- Suspend lamp bank A in the keyholes.



**D**

Auf beiden Seiten:



**Hinweis:**  
Schrauben nicht festdrehen.

- 4 Schrauben einsetzen und etwas eindrehen.

**UK**

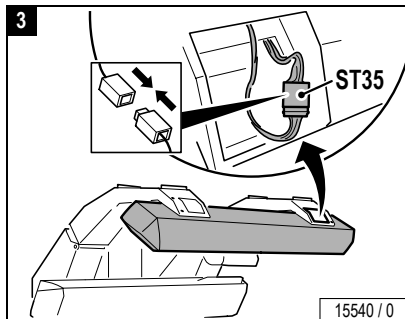
On both sides:



**Note:**  
Do not tighten the screws completely.

- Insert 4 screws and tighten slightly.

...

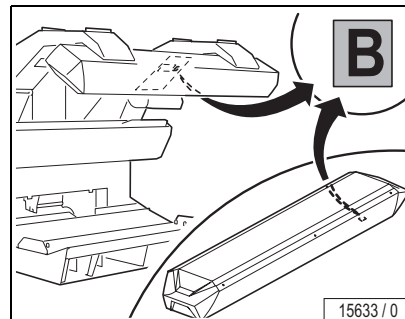
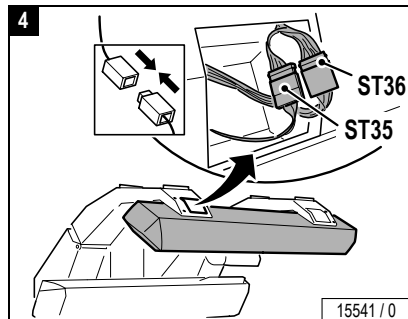


D

- Steckverbindungen zur Lampenreihe A einstecken.

UK

- Plug in the plug connection to lamp bank A.



D



**Achtung!**  
**Lampenreihen nicht ver-**  
**tauschen.**

Die Lampenreihe und die Einbau-  
position am Bräunungsgerät sind  
mit den entsprechenden Buchsta-  
ben gekennzeichnet.

Montage  
Assembly



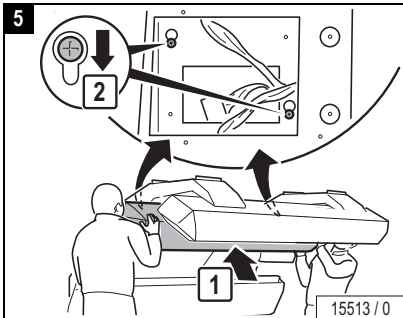


UK



**Caution!**

**Do not mix up the lamp banks.**  
The lamp bank and the corresponding installation position on the tanning machine are marked with matching letters.



**D Lampenreihe B**



**Achtung!**

**Beschädigung der Kabel möglich.**

Beim Einhängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

- Lampenreihe B in die Schlüssellöcher einhängen.

UK



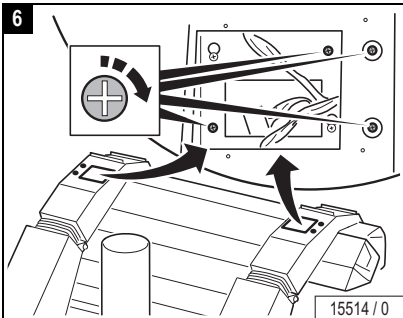
**Lamp bank B**

**Caution!**

**The cables may get damaged.**  
Be careful of the cabling when hanging in the lamp bank.

- Suspend lamp bank B in the keyholes.

...



**D**

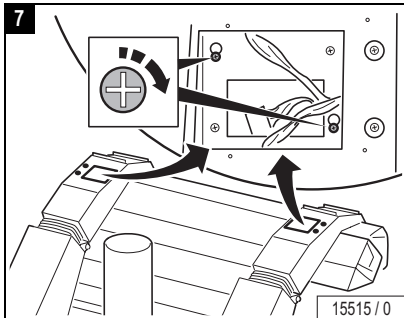
Auf beiden Seiten:

- 4 Schrauben einsetzen und festdrehen.

**UK**

On both sides:

- Insert 4 screws and tighten.



**D**

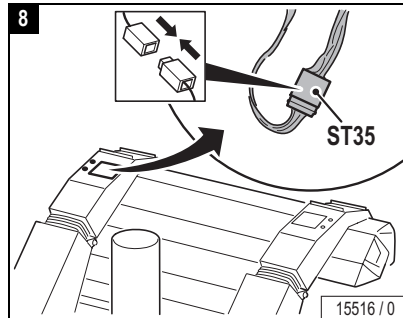
Auf beiden Seiten:

- 2 Schrauben festdrehen.

**UK**

On both sides:

- Tighten 2 screws.



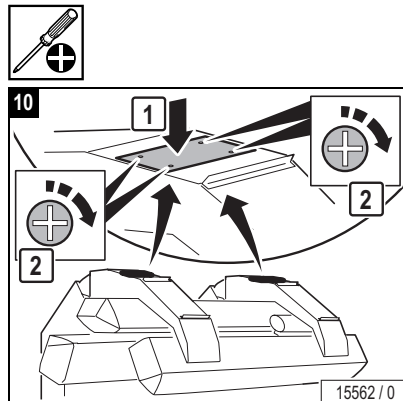
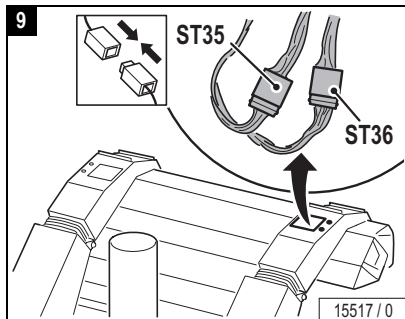
**D**

- Steckverbindungen zur Lampenreihe B einstecken.

**UK**

- Plug in the plug connection to lamp bank B.

Montage  
Assembly



**(D)**

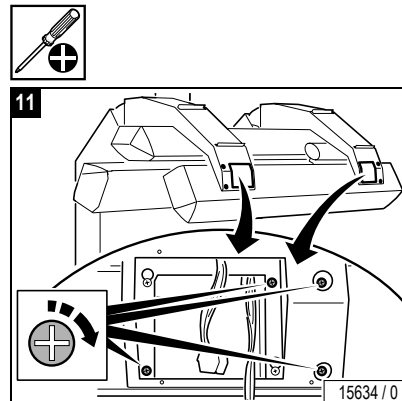
Auf beiden Seiten:

- Servicebleche für Lampenreihe B festschrauben.

**(UK)**

On both sides:

- Screw tight the service panels for lamp bank B.



**(D)** **Lampenreihe A**

Auf beiden Seiten:

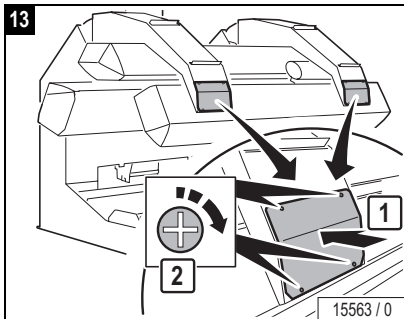
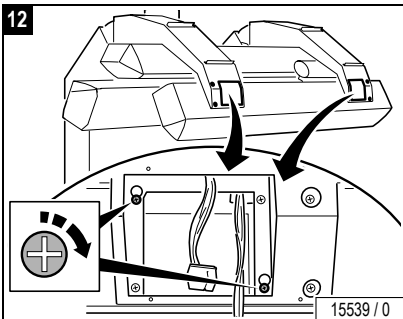
- Schrauben festdrehen.

**(UK)** **Lamp bank A**

On both sides:

- Tighten the screws.

...



**D**

Auf beiden Seiten:

- Servicebleche für Lampenreihe A festschrauben.

**UK**

On both sides:

- Screw tight the service panels for lamp bank A.

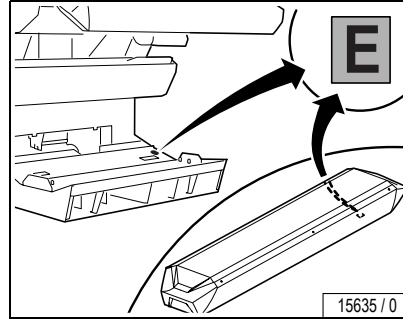
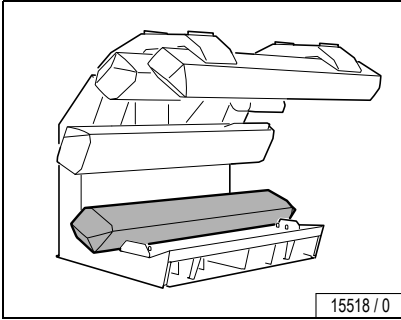
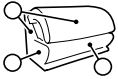


Montage  
Assembly





## Lampenreihe E montieren Assembling lamp bank E



D



**Achtung!**  
**Lampenreihen nicht ver-**  
**tauschen.**

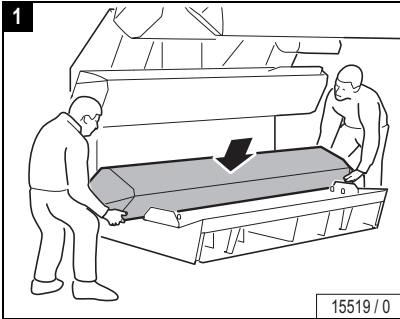
Die Lampenreihe und die Einbau-  
position am Bräunungsgerät sind  
mit den entsprechenden Buchsta-  
ben gekennzeichnet.

UK



**Caution!**  
**Do not mix up the lamp banks.**  
The lamp bank and the correspond-  
ing installation position on the tan-  
ning machine are marked with  
matching letters.

Montage  
Assembly



D



**Achtung!**  
**Beschädigung der Kabel mög-**  
**lich.**

Beim Aufsetzen der Lampenreihe  
auf Verkabelung achten.

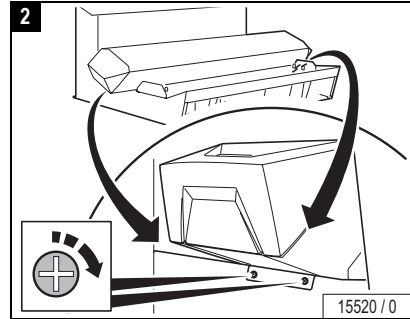
- Lampenreihe E aufsetzen.

UK



**Caution!**  
**The cables may get damaged.**  
Be careful of the cabling when  
mounting the lamp bank.

- Mount lamp bank E.



D

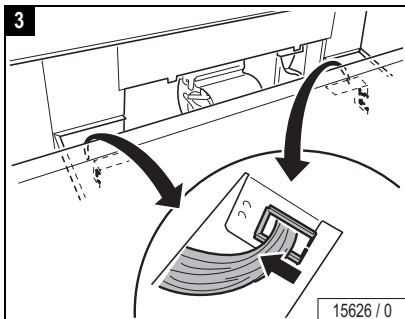
Auf beiden Seiten:

- 2 Schrauben einsetzen und festdrehen.

UK

On both sides:

- Insert 2 screws and tighten.



**(D)**

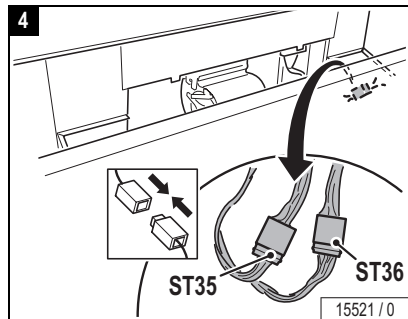
Auf beiden Seiten:

- Kabelstränge in den Kabelschutz einschieben.

**(UK)**

On both sides:

- Insert the cable bundle into the cable compartment.

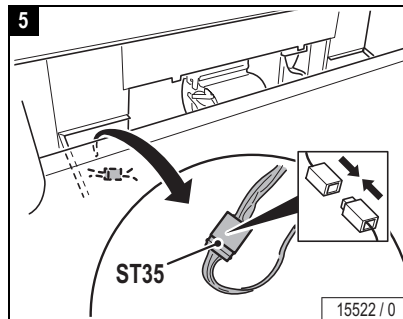


**(D)**

- Steckverbindungen zur Lampenreihe E einstecken.

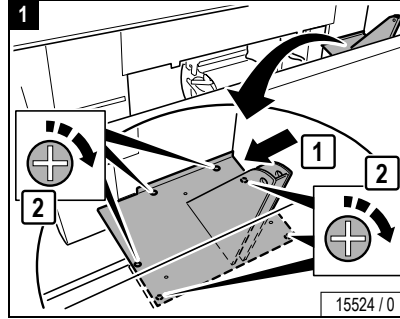
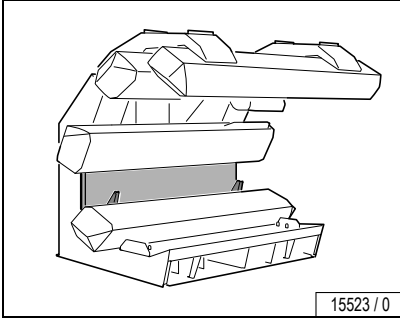
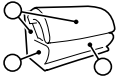
**(UK)**

- Plug in the plug connection to lamp bank E.





Rückwand: Scheibe der Effektbeleuchtung, Serviceblech und Halter montieren  
Rear panel: Assembling the accent lighting, service panel and holder



**D Halter**

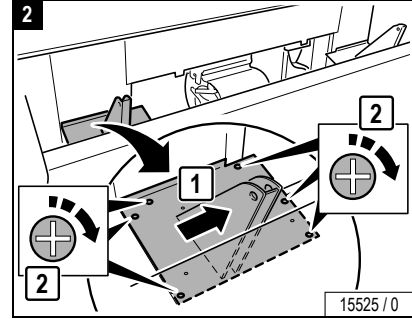
Auf beiden Seiten:

- Halter seitlich einsetzen.
- 6 Schrauben einsetzen und festdrehen.

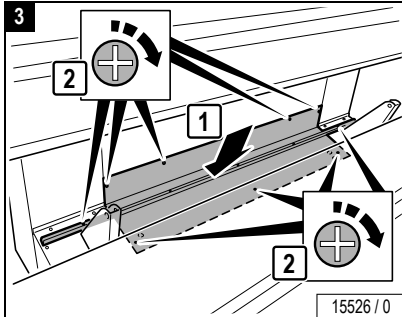
**UK Holder**

On both sides:

- Insert the holder from the side.
- Insert 6 screws and tighten.





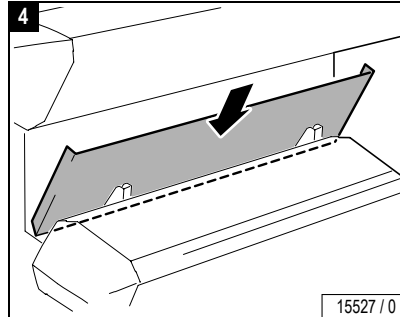


**D Serviceblech**

- Serviceblech mit 9 Schrauben festschrauben.

**UK Service panel**

- Screw tight the service panel with 9 screws.

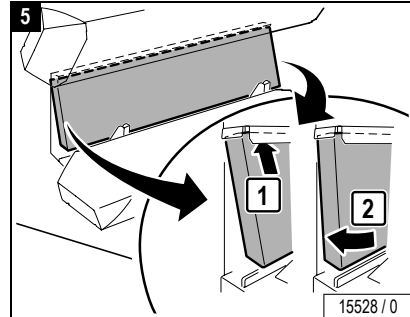


**D Scheibe der Effektbeleuchtung**

- Scheibe der Effektbeleuchtung einsetzen.

**UK Accent lighting panel**

- Insert the accent lighting panel.

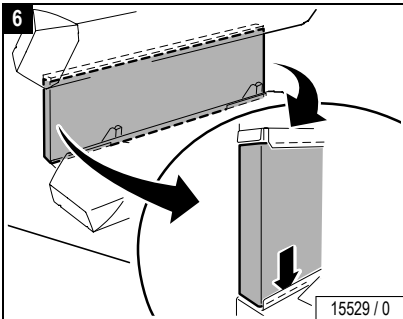


**D**

- Scheibe in die Halterung heben.

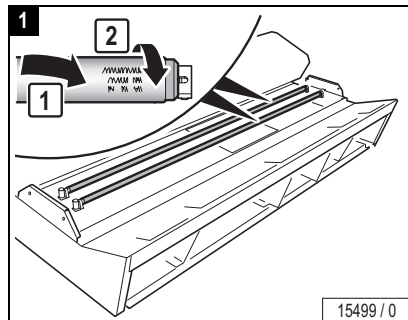
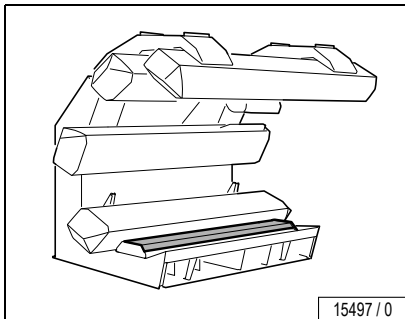
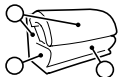
**UK**

- Lift the panel into the holder.





## Unterteil: Effektbeleuchtung montieren Base: Assembling the accent lighting

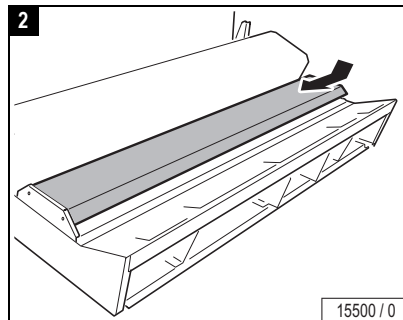


### **D** Effektbeleuchtung

- Lampen einsetzen.

### **UK** Accent lighting

- Insert the lamps.

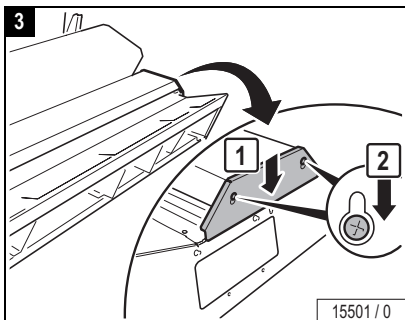


### **D**

- Scheibe der Effektbeleuchtung einsetzen.

### **UK**

- Insert the accent lighting panel.

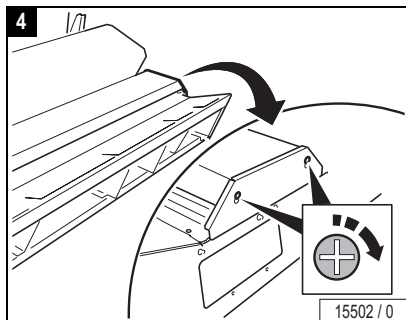


**D**

- Halteblech einsetzen.

**UK**

- Insert the fastening plate.



**D**

- Schrauben festdrehen.

**UK**

- Tighten the screws.

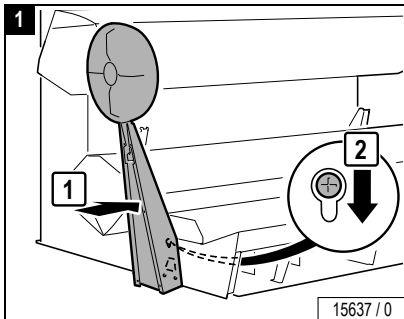
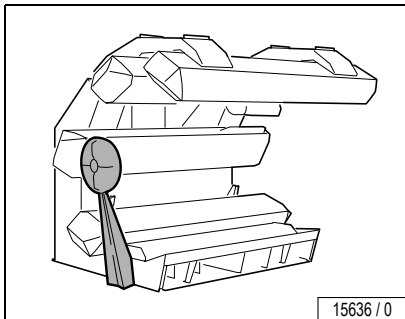
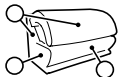


Montage  
Assembly





## Lüfter montieren Assembling the fan



(D)



### Achtung!

Der Lüfter fällt um!

Eine zweite Person muss den Lüfter festhalten bis die unteren Schrauben eingesetzt und festgezogen sind.

- Lüfter in das Schlüsselloch einhängen.

(UK)



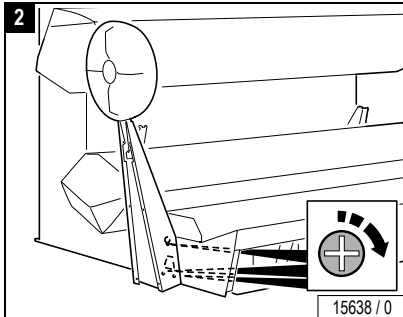
### Caution!

The fan will topple over!

A second person must hold the fan until the bottom screws are inserted and screwed tight.

- Suspend the fan in the keyhole.

Montage  
Assembly

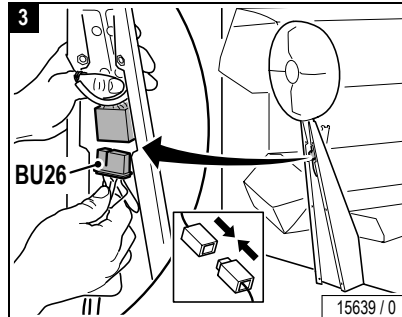


**D**

- Untere Schrauben einsetzen und festdrehen.
- Obere Schraube festdrehen.

**UK**

- Insert the bottom screws and tighten.
- Tighten the top screw.

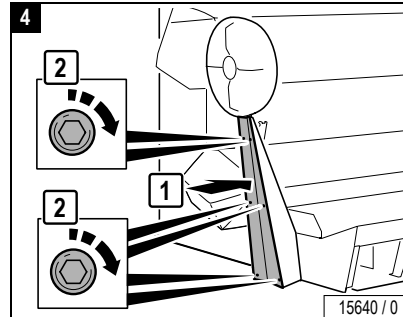


**D**

- Stecker einstecken.

**UK**

- Plug in.



**D**

- Abdeckblech anschrauben.

**UK**

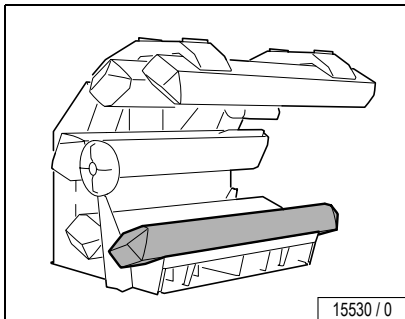
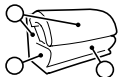
- Screw tight the cover panel.

Montage  
Assembly





## Lampenreihe D montieren Assembling lamp bank D



D



### Hinweis:

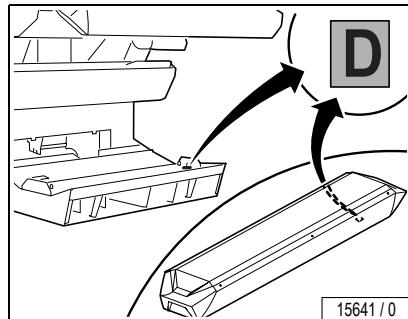
Wenn für das Bräunungsgerät ein Audio-System vorgesehen ist, sollte es vor der Montage der Lampenreihe D angebaut werden.

UK



### Note:

If an audio system is provided for the tanning machine, it needs to be mounted before installing the lamp bank.



D



### Achtung! Lampenreihen nicht ver- tauschen.

Die Lampenreihe und die Einbau-  
position am Bräunungsgerät sind  
mit den entsprechenden Buchsta-  
ben gekennzeichnet.

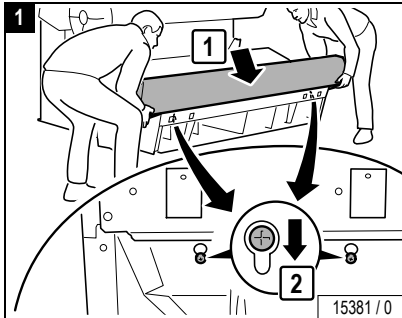
UK



### Caution!

**Do not mix up the lamp banks.**  
The lamp bank and the correspond-  
ing installation position on the tan-  
ning machine are marked with  
matching letters.

...



D



**Achtung!**  
**Beschädigung der Kabel möglich.**

Beim Einhängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

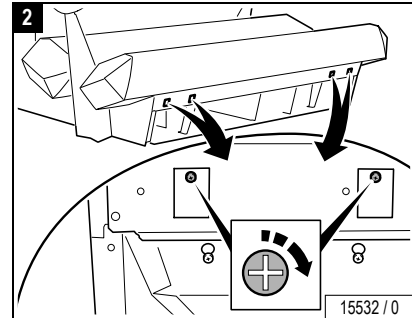
- Lampenreihe D in die Schlüssellöcher einhängen.

UK



**Caution!**  
**The cables may get damaged.**  
Be careful of the cabling when hanging in the lamp bank.

- Hang lamp bank D in the keyholes.



D

Auf beiden Seiten:

- 2 Schrauben einsetzen und festdrehen.

UK

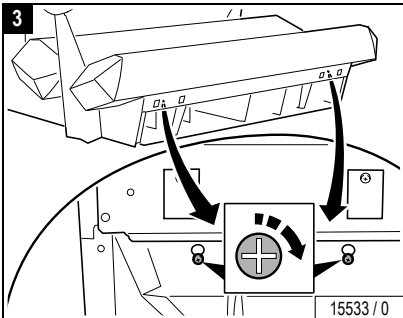
On both sides:

- Insert 2 screws and tighten.

Montage  
Assembly

...



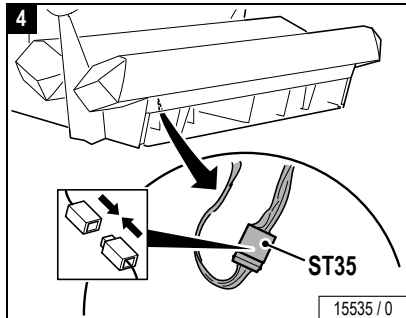


**D**

Auf beiden Seiten:  
– 2 Schrauben festdrehen.

**UK**

On both sides:  
– Tighten 2 screws.

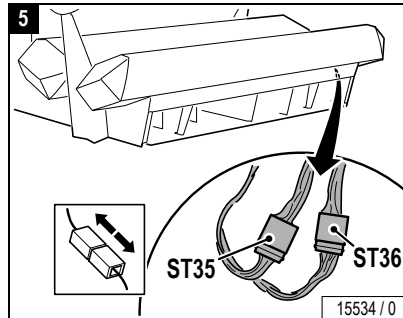


**D**

– Steckverbindungen zur Lampenreihe D einstecken.

**UK**

– Plug in the plug connection to lamp bank D.

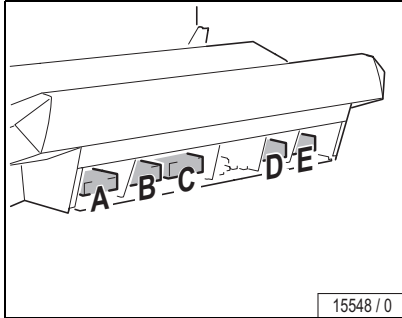
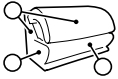


Montage  
Assembly





## Teileträger montieren Assembling the component rack



15548 / 0

D



### Hinweis:

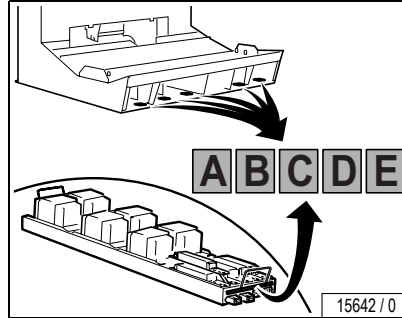
Die Vorgehensweise ist für die Teileträger A bis E identisch.

UK



### Note:

The procedure is the same for component racks A to E.



15642 / 0

D



### Achtung! Teileträger nicht vertauschen.

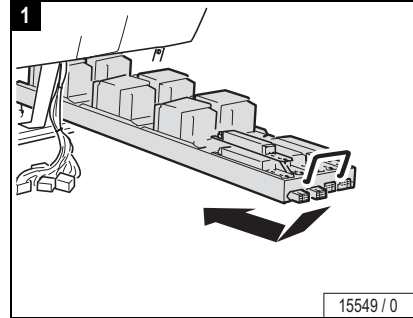
Die Teileträger und die Einbauposition im Bräunungsgerät sind mit den entsprechenden Buchstaben gekennzeichnet.

UK



### Caution! Do not mix up the component racks.

The component racks and their corresponding installation positions on the tanning machine are identified with matching letters.



15549 / 0

D



### Achtung! Beschädigung der Kabel möglich.

Teileträger vorsichtig einschieben.

- Teileträger mit Hilfe der Tragegriffe in das Bräunungsgerät einschieben.

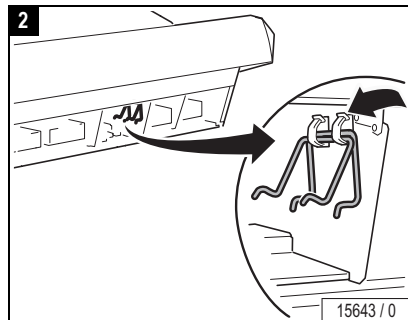


UK



**Caution!**  
The cables may get damaged.  
Insert the component rack with care.

- Insert the component rack into the tanning machine using the carrying handles.



D



**Hinweis:**  
Die Tragegriffe werden im Bräunungsgerät aufbewahrt.

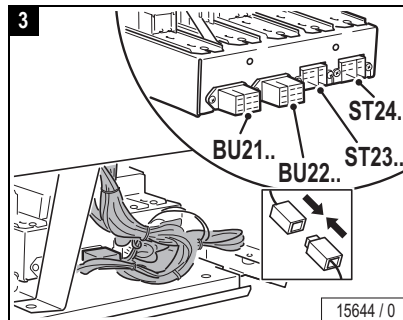
- Tragegriffe in die Halterung einsetzen.

UK



**Note:**  
The carrying handles are stored in the tanning machine.

- Insert the carrying handles into the holder.



D

- Steckverbindungen einstecken.

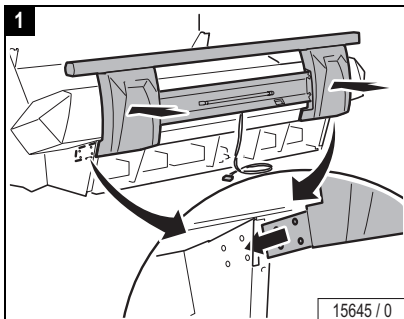
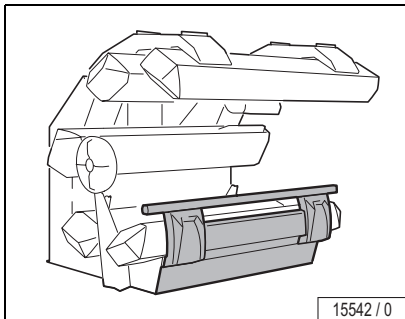
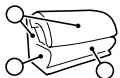
UK

- Insert the plug in connections.

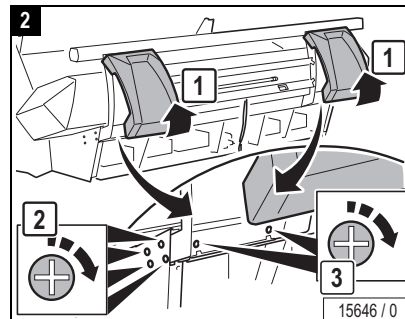




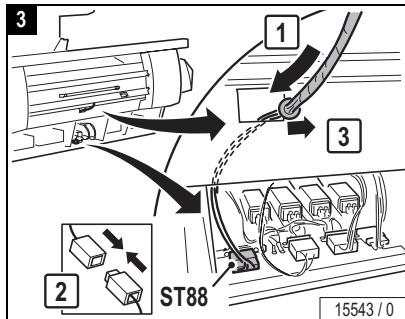
## Frontblende montieren Assembling the front panel



- D**
- Frontblende einsetzen.
- UK**
- Insert the front panel.



- D**
- Auf beiden Seiten:
- Dekorteil leicht nach oben kippen.
  - Schrauben der Frontblende einsetzen und festdrehen.
- UK**
- On both sides:
- Tip the decorative part upward slightly.
  - Insert the front panel screws and tighten.

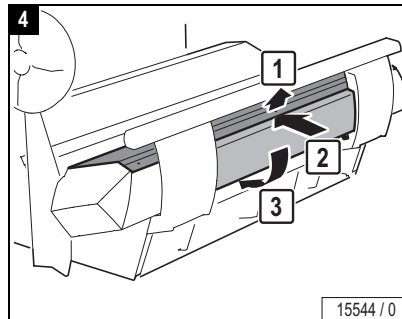


(D)

- Kabel in das Unterteil einführen.
- Stecker der Schriftzugbeleuchtung einstecken.

(UK)

- Insert the cable into the base.
- Plug in the plug of the lettering lighting.

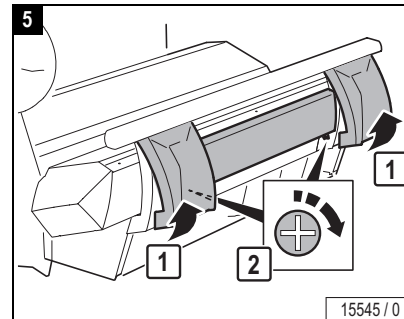


(D)

- Acrylglasplatte leicht anheben.
- Blende für Schriftzugbeleuchtung einsetzen.

(UK)

- Lift the acrylic glass panel slightly.
- Insert the cover for the lettering lighting.



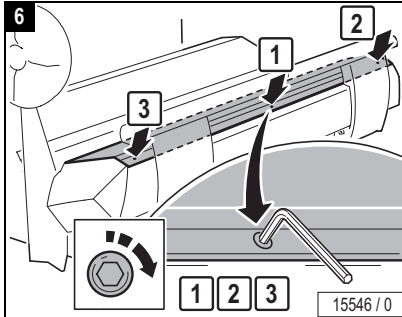
(D)

- Dekorteile leicht nach oben kippen.
- An beiden Seiten die Schrauben einsetzen und festdrehen.

(UK)

- Tip the decorative fixtures upward slightly.
- Insert and tighten the screws on both sides.

...

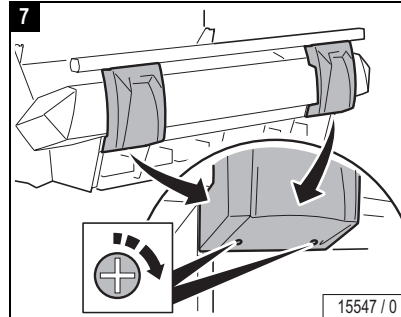


**D**

- Schrauben der Acrylglasscheibe festdrehen.

**UK**

- Tighten the screws of the acrylic glass panel.



**D**

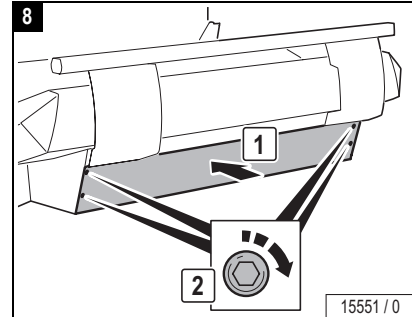
Auf beiden Seiten:

- Schrauben der Dekorteile einsetzen und festdrehen.

**UK**

On both sides:

- Insert the decorative fixture screws and tighten.



**D**

- Abdeckblende für Teilträger festschrauben.

**UK**

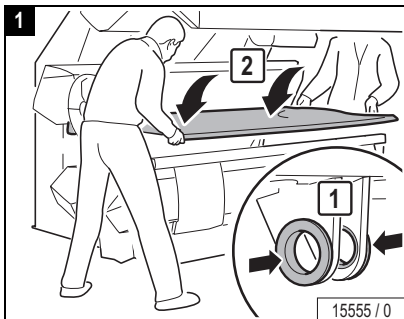
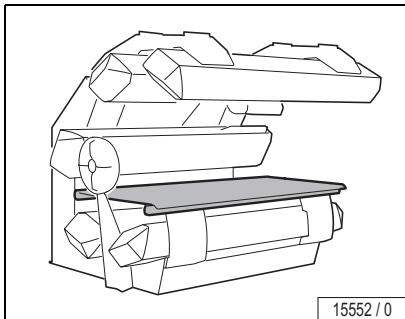
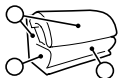
- Screw tight the cover panel for the component rack.

Montage  
Assembly





## Acrylglas-Liegescheibe montieren Assembling the acrylic glass support panel



**D**

- Acrylglas-Liegescheibe einsetzen.



### Hinweis:

Achten Sie darauf, dass die Buchsen nicht herunterfallen.

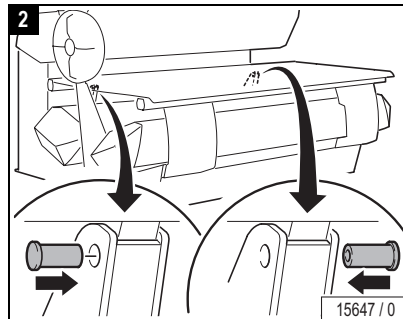
**UK**

- Insert the acrylic glass support panel.



### Note:

Make sure that the sockets do not drop.



**D**

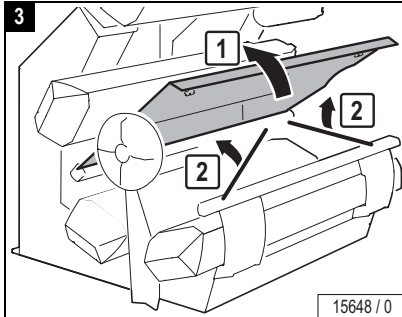
Auf beiden Seiten:

- Bolzen einschieben.

**UK**

On both sides:

- Insert the bolts.

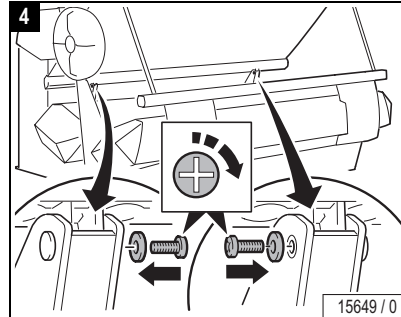


**D**

- Acrylglas-Liegscheibe öffnen.

**UK**

- Open the acrylic glass support panel.



**D**

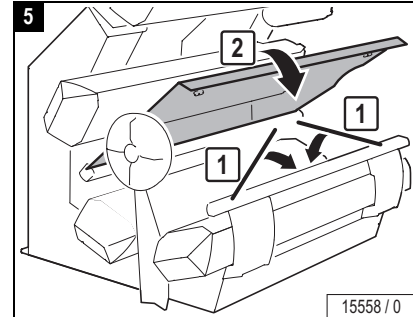
Auf beiden Seiten:

- Schraube einsetzen und festdrehen.

**UK**

On both sides:

- Insert screw and tighten.



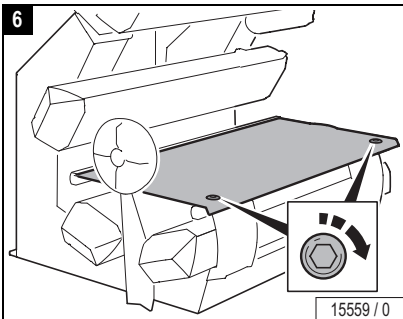
**D**

- Acrylglas-Liegscheibe schließen.

**UK**

- Close the acrylic glass support panel.





**D**

- Acrylglas-Liegescheibe verriegeln.

**UK**

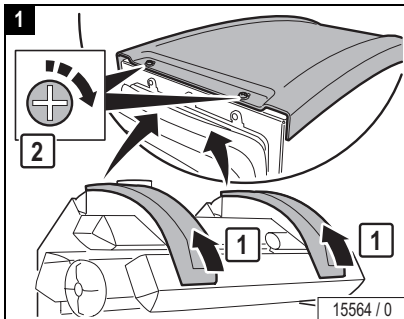
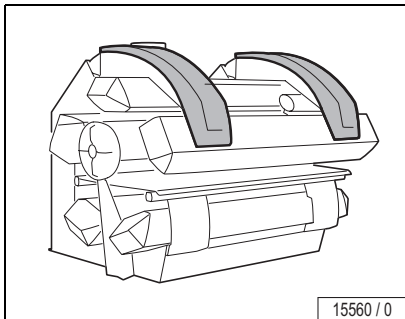
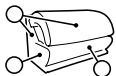
- Lock the acrylic glass support panel.

Montage  
Assembly





## Dekorteile des Oberteils montieren Assembling the decorative fixtures of the canopy



**D**



### **Achtung!**

Die Dekorteile können herunterfallen!

Eine zweite Person muss die Dekorteile festhalten bis die Schrauben festgezogen sind.

- Dekorteile des Oberteils festschrauben.



### **Hinweis:**

Nach Abschluss der Montagearbeiten alle Schutzfolien von den Kunststoff- und Acrylglasteilen abziehen.

**UK**



### **Caution!**

The decorative fixtures can fall down!

A second person must hold the decorative fixtures until the screws are tightened.

- Screw tight the decorative parts to the canopy.



### **Note:**


When installation is complete, pull off all the protective film from the plastic and acrylic glass parts.



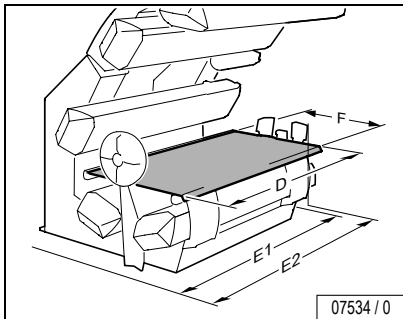
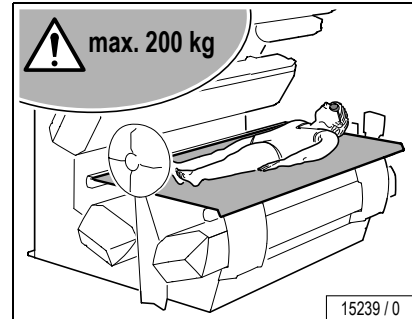
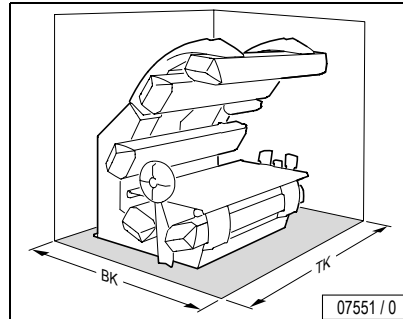
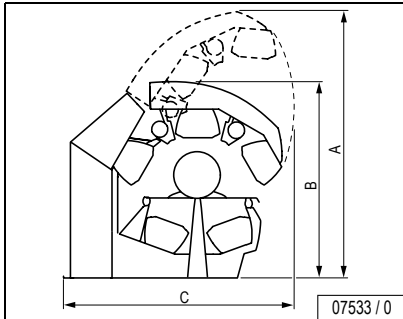
Montage  
Assembly



## Anschlusswerte, Leistung und Geräuschpegel Connection ratings, power output and noise levels

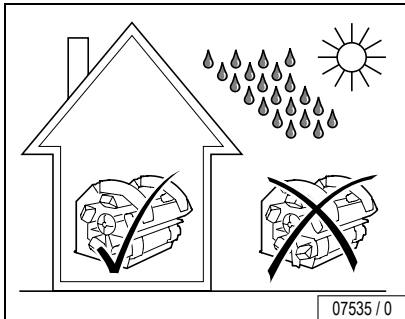
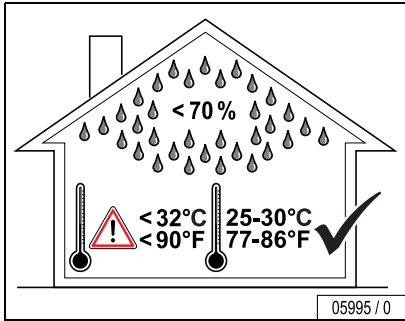
<b>Gerätetyp:</b> <b>Device type:</b>	<b>OPEN SUN 1050</b> <b>ULTRA POWER</b>
Nennleistungsaufnahme: Raged power consumption:	<b>22 100 W</b>
Nennspannung: Rated voltage:	<b>400-415V ~3N</b>
Nennfrequenz: Rated frequency:	<b>50 Hz</b>
Nennabsicherung: Fuse rating:	<b>3 x 50 A (träge)</b> <b>3 x 50A (surge-proof)</b>
Prüfzeichen: Mark of conformity:	
Geräuschpegel in 1 m Abstand vom Gerät: – ohne Abluftsystem: – mit Abluftsystem: Noise levels 1m away from device: – without air outlet system: – with air outlet system:	<b>68,4 dB(A)</b> <b>63,7 dB(A)</b> <b>68.4 dB(A)</b> <b>63.7 dB(A)</b>
– Geräuschpegel im Gerät – Noise level in the sunbed	<b>&lt; 81 dB(A)</b>

# Abmessungen Dimensions



- A = 1995 mm
- B = 1635 mm
- C = 1910 mm
  
- D = 2051 mm
- E1 = 2380 mm
- E2 = 2480 mm
- F = 900 mm
  
- TK = 2700 mm
- BK = 2700 mm

# Aufstellort Installation location



Techn. Daten  
Technical data

**Stichwortverzeichnis**

**A**

Abluftrohr montieren ..... 105  
 Abmessungen ..... 139  
 Acrylglas-Liegscheibe  
     demontieren ..... 31  
     montieren ..... 134  
 Ambient Light  
     demontieren ..... 59  
     montieren ..... 107  
 Anschluss Zeitsteuerungen ..... 80  
 Anschlusswerte ..... 138  
 Aufstellort ..... 13, 140  
 Ausrüstung ..... 14  
**D**  
 Dekorkappen der Lampenreihen montieren 91  
**E**  
 Effektbeleuchtung im Unterteil  
     demontieren ..... 45  
     montieren ..... 122  
 Elektroanschluss ..... 15  
 Entsorgung ..... 12  
 Ersatzteile ..... 10  
 Export ..... 9

**F**

Frontblende  
     demontieren ..... 34  
     montieren ..... 131

**G**

Gefahrenhinweise, allgemein ..... 7  
 Gerätelaufzeit ..... 9  
 Geräuschpegel ..... 138

**L**

Lampenreihe demontieren .. 40, 50, 53, 56, 60  
 Lampenreihe montieren ..... 96, 109, 116, 126  
 Leistung ..... 138  
 Liegscheibe, zulässige Belastung ..... 139

**Lüfter**

    demontieren ..... 43  
     montieren ..... 124

**M**

Maße ..... 139

**N**

Netzanschluss ..... 80

**O**

Oberteil  
     Dekorteile demontieren .....27  
     Dekorteile montieren ..... 137  
     Servicebleche demontieren .....27  
     Transportsicherung demontieren.....27

**P**

Pflege ..... 10

**R**

Rückwand  
     aufstellen .....77  
     demontieren .....74  
     Scheibe der Effektbeleuchtung  
         ausbauen .....47, 119  
         Transportsicherung demontieren ..... 74  
 Rückwand und Unterteil montieren ..... 76

**S**

Schutzmaßnahmen ..... 11  
 Schwenkarme  
     demontieren .....67  
     montieren ..... 100  
 Sicherheit ..... 9  
 Sicherheitseinrichtung ..... 9  
 Symbole, Bedeutung .....7

**D**

**Stichwortverzeichnis**

**T**

Technische Daten ..... 138

Teileträger

- demontieren ..... 37
- montieren ..... 129

Transport, Transportschäden ..... 10

Transportsicherung

- Oberteil ..... 27
- Rückwand ..... 74
- Teileträger ..... 37
- Unterteil ..... 70

**U**

Umweltschutz ..... 12

Unterteil

- demontieren ..... 70
- Effektbeleuchtung demontieren ..... 45
- Effektbeleuchtung montieren ..... 122
- montieren ..... 77

**W**

Wartung und Pflege ..... 10

Werkzeug ..... 14

Stichwort-  
verzeichnis

## Index

### A

Accent lighting in the base	
assembling .....	122
dismantling .....	45
Acrylic glass support panel	
mounting .....	134
permitted load .....	139
unlocking .....	31
Ambient light	
assembling .....	107
dismantling .....	59
Assembling the decorative caps of the lamp banks .....	91
Assembling the exhaust pipe .....	105
Assembling the lamp bank..	96, 109, 116, 126
Assembling the rear panel and base .....	76

### B

Base	
assembling .....	77
assembling the accent lighting .....	122
dismantling .....	70
dismantling accent lighting .....	45
remove transport lock .....	70

### C

Canopy	
dismantling decorative fixtures .....	27
dismantling service panels .....	27
dismantling transport lock .....	27
mounting the decorative fixtures .....	137
Care .....	22
Component rack	
assembling .....	129
dismantling .....	37
Connection of timers .....	80
Connection ratings .....	138
D	
Device operating time .....	21
Dimensions .....	139
Dismantling the lamp bank..	40, 50, 53, 56, 60
Disposal .....	24

### E

Electrical connections .....	26
Environmental protection .....	24

### F

Fan	
assembling .....	124
dismantling .....	43
Front panel	
assembling .....	131
dismantling .....	34

### I

Installation location .....	140
Installation site .....	25

### M

Mains connection .....	80
Maintenance and care .....	22

### N

Noise levels .....	138
--------------------	-----

### O

Outfitting .....	25
------------------	----

### P

Packaging .....	24
Power output .....	138
Protective measures .....	23



**R**

## Rear panel

- assembling the accent lighting
- service panel and holder ..... 119
- dismantling the panel and
- accent lighting ..... 47
- dismantling the transport lock ..... 74
- removal ..... 74
- setting up ..... 77

**S**

- Safety ..... 21
- Spare parts ..... 22
- Swinging arms
  - assembling ..... 100
  - dismantling ..... 67

**T**

- Technical data ..... 138
- Tools ..... 25
- Transport lock
  - base ..... 70
  - canopy ..... 27
  - component rack ..... 37
  - rear panel ..... 74
- Transport, transport damage ..... 22

**W**

- Waste Disposal Act ..... 24

# JK GLOBAL SERVICE

*Ergoline*

*soltron*

SUN DASH

wellsystem™

## **JK-GLOBAL SERVICE GMBH**

Rottbitzer Straße 69

53604 Bad Honnef

GERMANY

Phone: +49.(0)2224.818-898

Fax: +49.(0)2224.818-205

Internet: [www.jk-globalservice.de](http://www.jk-globalservice.de)

E-Mail: [info@jk-globalservice.de](mailto:info@jk-globalservice.de)